

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

FRANQUEO
CONCERTADO

Año III.—Núm. 727

Apartado de Correos núm. 29

Domingo, 16 de Agosto de 1925

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

LOS ACTOS CELEBRADOS AYER EN GIJÓN

Se inaugura solemnemente la segunda FERIA de Muestras asturiana

EL DIA DE BEGONA

Las tradicionales fiestas del verano en Gijón tienen su día grande en este día de Begonia en que toda la provincia de Oviedo acude a la industriosa villa para animar con su presencia dichas fiestas y confraternizar unas horas con sus comprovincianos los gijoneses.

El día de ayer, además del aliciente natural de los festejos populares, tenía el atractivo de la inauguración de la FERIA de Muestras y la corrida de toros en que iban a tomar parte diestros de gran renombre entre la afición.

Todo ello contribuyó a que ayer fuese materialmente imposible poder dar un paso por las calles de Gijón.

Oviedo, como siempre, aportó un gran contingente de vecinos. En trenes y automóviles puede decirse que se trasladaron a la vecina villa la mayor parte de sus habitantes, pues en todos los sitios por donde se iba resultaba difícil no tropezarse con un ovetense.

LA VOZ DE ASTURIAS, queriendo asociarse a los actos que allí se celebraban con motivo de la FERIA de Muestras, envió a uno de sus redactores para poder informar ampliamente a los lectores.

Por la información que a continuación publicamos, se puede dar cualquiera idea de la importancia de los actos celebrados e incluso del éxito de la FERIA de Muestras que en el presente año supera con bastante a la anterior, tanto por el número de las industrias que en ella figuran como por el arte y gusto con que están hechas las instalaciones.

Al cerrar estas notas que como impresión del día de ayer hemos recogido en Gijón, tenemos que enviar nuestro caluroso aplauso al Comité que tan admirablemente cumplió su compromiso del año pasado al cerrar la FERIA, y que tanto honor encierra para Asturias ya que en ésta se manifiesta la importancia de sus industrias, dando a España entera la sensación de un valor positivo.

Información

LAS REPRESENTACIONES

Después de las diez de la mañana de ayer comenzaron a llegar a las Consistoriales nutridas representaciones para tomar parte de la procesión cívica que acudiría al Palacio de la FERIA de Muestras Asturiana, a fin de inaugurar el II Certamen.

El gobernador don Francisco Zuñiga llegó en automóvil con su ayudante, comandante señor Pazos.

Acudieron también a las Consistoriales don Ricardo Irazo, director de Comercio y Seguros, que ostenta la representación del subsecretario del Trabajo, señor Aunós, en el acto inaugural de la FERIA, y don Rafael Troyano, presidente del Comité Nacional de Ferias y Exposiciones.

Entre las representaciones recordamos las siguientes: Diputación.—Vicepresidente don Carlos Rodríguez San Pedro, diputados señores Carranceja (don Toribio), Alvargonzález Caso, Galán, Castro y Corujo.

Audiencia provincial, su presidente señor Perillán. Don Agapito Villaverde, capellán de Sus Majestades. Junta de Obras del Puerto, don José Domínguez Gil, presidente, y don Eduardo de Castro, ingeniero jefe.

Cámara de Comercio, don Ángel Gómez Lamelas, presidente. Ingeniero jefe del servicio Agronómico.

Instituto de Jovellanos, don Ramón González Regueral, director interino.

Unión de los Gremios, don Faustino Forcén, presidente. Segundo Comandante de Marina, señor Caveda.

Don Emilio Manso, presidente de la Unión Patriótica local.

Escuela de Comercio Director don Emilio Alemany.

Idem de Industrias, director don Juan del Castillo.

Colegio Pericial, don José Alonso Tomás.

Escuela de Comercio de Oviedo, director, don Salvador Marquinez.

Banco Minero Industrial, don Luciano Alvarez Navarro, director. Don José María Rodríguez, diputado a Cortes.

Don Francisco Ortega y don Antonio Litourman, por el Club de Regatas.

Asociación de Agricultores, señor Albornoz.

Cámara de Comercio de Avilés, don Manuel Uria y don Domingo Casariego.

Por la Sociedad Cultura e Higiene, don Laureano Rodríguez y don Eduardo Rodríguez, vocal de la FERIA, en la sección de atletismo.

Por el Ayuntamiento de Oviedo, señor Fuente; alcalde de Avilés, don Valentín Alonso; alcalde de Candás, don José García Prendes; el de Noreña, don Joaquín Fernández Rionda; alcalde de Pola de Siero, don Francisco Canseco, y teniente alcalde, don José Nachón; alcalde de Infesto, don Daniel Alvarez Nava; por el Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio, don Celestino Suárez, alcalde, y don Alejandro González, teniente alcalde; alcalde de Langreo, don Gil Rodríguez; de Nava, don Celedonio Berros; por el Ayuntamiento de Branes, don Mariano García, y los de otros concejos.

Comandante militar de la Plaza, don José María Martínez Morán. Delegado gubernativo, don Fernando Arroyo.

Ayudante de Marina de Lastres. Por el Ayuntamiento de Gijón, el alcalde, secretario, señor Díez Blanco, y los concejales señores Jove (don Matías), Navia (don Julio), Velasco (don Ramón), Fernández Acebal, Escalera Junquera, de la Viña, González Rodríguez, Menéndez, Ayesta, Azcoitia, Sanchis y otros.

Don Ramón Suárez Pazos y don Antero Coronas, directores de los Ferrocarriles Vasco-Asturiano y Económicos.

Don José Menéndez, ingeniero director de la Fábrica de Laviada. Don Cándido Menéndez y don Luis Acebal, por sus industrias.

LA PROCESION CIVICA

A las once y media se organizó la comitiva de la procesión cívica, abriendo marcha la forma de Villa del Ayuntamiento.

Portaba el pendón de la ciudad, el teniente alcalde, don Matías Jove.

Formaban la presidencia el alcalde, que llevaba a su derecha, a don Ricardo Irazo, director de Comercio y Seguros; gobernador cívico-militar, don Francisco Zuñiga, vicepresidente de la Diputación, don Carlos Rodríguez San Pedro, y comandante militar de la Plaza, don José María Martínez Morán; y a la izquierda, el presidente de la Audiencia, señor Perillán, don Agapito Villaverde, capellán de Sus Majestades, y segundo comandante de Marina, don Senén Caveda.

La procesión cívica recorrió las calles de San Bernardo, Dominguez Gil, Cabrales, Menéndez Valdés, Plaza de San Miguel y Uria, hasta el Palacio de la FERIA.

En todo el trayecto había infinidad de banderolas cruzadas de acero a acero, y los balcones de los edificios lucían colgaduras.

Numeroso público presenciaba el paso de la comitiva.

EN LA FERIA DE MUESTRAS

El recibimiento

Al llegar al Palacio de la FERIA de Muestras, la procesión cívica fué recibida por el presidente del Comité ejecutivo, don Felipe Menéndez, el secretario general don Romualdo Alvargonzález Lanquine, vocales Marcos Costales, don Manuel M. Laviada, don Francisco Quirós, don Víctor Felgueroso y don Jesús García.

Llegó en aquel momento a la FERIA el ilustre obispo de la diócesis, don Juan Bautista Luis Pérez.

Después de los saludos de ritual, la comitiva penetró en el salón de la FERIA.

Enorme gentío.—El Comité de la FERIA recibe a la comitiva.—En el Palacio de la FERIA.

La presidencia de la procesión cívica, tomó asiento en el balconcillo central que hay frente al escenario de los Campos Elíseos. Formaban la el excelentísimo señor don Ricardo Irazo, quien tenía a su derecha al gobernador y al alcalde, y a su izquierda al ilustrísimo señor obispo de la diócesis, al vicepresidente de la Diputación provincial don Carlos Rodríguez San Pedro, y al presidente de la Audiencia.

Cerca de esos señores tomaron asiento el comandante militar de la plaza, el segundo comandante de Marina, don Víctor Felgueroso, don Felipe Menéndez, don Francisco Quirós, don Romualdo Alvargonzález Lanquine, y numerosos representantes de las fuerzas vivas gijonesas y del resto de Asturias.

EL ALCALDE

Unas cuartillas de salutación

El alcalde lee unas cuartillas de salutación para el presidente de honor, Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, que encantado de las riquezas de su Principado y del positivo valor industrial y comercial de esta región, acudirá complacido a visitarnos, honrando con su presencia el acto de clausura del Certamen.

Saluda también a los señores Irazo y a Troyano, al gobernador, al obispo de la diócesis y demás autoridades; a los alcaldes de los diferentes pueblos de la provincia, al Comité ejecutivo y a la Comisión permanente de la FERIA; a cuantos laboraron con entusiasmo por el éxito de ésta y a los obreros.

Dirige frases afectuosas al subsecretario del Trabajo señor Aunós, y da la más cumplida gratitud y enhorabuena a los señores expositores.

Termina con vivas a Asturias y a España. (Grandes aplausos).

EL SEÑOR ALVARGONZALEZ LANQUINE

Al levantarse el señor Alvargonzález Lanquine, estalla una clamorosa ovación.

Afirma que sus primeras frases responden a una explosión de entusiasmo para proclamar que la FERIA de Muestras Asturiana es una realidad.

El momento actual—dice—es la condensación y la resultante de los trabajos, dudas, vacilaciones; pero siempre de optimismo, llegando a señalar una página gloriosa en la

historia sin mácula de la Asturias inmortal.

Añade que ofrece un abrazo espiritual y de profunda gratitud, en nombre de Asturias, al señor Aunós, que redactó la Real orden que dió carácter oficial a la FERIA; al eminente asturiano don Juan Flórez Posada, director general de Industrias, por la rapidez con que tramitó la solicitud; al señor Irazo, que figura en la selección de los elegidos para regir a la nación, y al señor Troyano, que en su calidad de secretario del Comité Nacional de Ferias y Exposiciones, facilitó los anhelos de Asturias en esta FERIA.

Dirige también cordialísimo saludo en frases brillantes, a los expositores, algunos de los cuales figuraron en la primera FERIA, formando una especie de tribu nómada, que levantó el 31 de Agosto de 1924 sus campamentos, para volver de nuevo a ellos, después de ser unos incansables propagandistas de la riqueza y bellezas de Asturias.

En párrafos emocionantes, dirige a los periodistas madrileños, para que en sus cuartillas propaguen la idea de que Asturias no está aislada, que abre sus brazos a las demás regiones, y que se enorgullece de ser española.

Y cuando en las noches de labor incesante en la Redacción—añade—suspendáis un momento vuestro trabajo, para dedicarlo al recuerdo de Asturias, de la cual guardaréis el recuerdo de días alegres y venturosos aquí pasados, recrearéis entonces vuestra alma, y diréis en tono de reverencia:

—Este momento de emoción lo dedico a la Asturias que pasa. (Enorme ovación).

EL SEÑOR IRANZO

El público prorrumpe en estruendosos aplausos al levantarse el señor Irazo.

Todos estos aplausos—dice—corresponden absolutamente, y en primer término por ser ofrenda del alma de Asturias a Su Alteza Real, el augusto heredero de la Corona, encarnación de los cariños y bondades de nuestro Rey. (Ovación).

Los aplausos de carácter práctico van dedicados al grande hombre de Asturias, a don Romualdo Alvargonzález, y al Directorio Militar; es decir, a quienes organizaron, fomentaron y dieron cauce legal a esta espléndida manifestación del trabajo, de la cultura y de halagadoras esperanzas para la Patria. (Ovación).

Hemos visto en muchas ocasiones, tropezar el espíritu redentor de la lucha y de la renovación, con la lenidad legendaria de un jefe o de un sistema. Hoy, todo lo fecundo encuentra en España alientos e impulsos.

Los colaboradores eficaces de ese Directorio, son los que están aquí en esta tribuna.

Afirma que, casualmente, preside este acto, y que hace cinco o seis días se hallaba en Grenoble, que ofrece con Asturias admirables contrastes. Grenoble es para los franceses la cima de las virtudes de aquella nación, la de la independencia, porque formó en la avanzada de la Revolución de 1878, y allí se proclamaron los Estados generales. Grenoble es el título de gloria de la Francia actual. Asturias es la engendradora de la independencia española, que no fué un golpe de Estado. Asturias puso el pecho y el corazón para salvar a España. (Ovación).

Asturias y Grenoble tienen analogías de contacto; pero mayor grandeza esta región vuestra, que

hace ya mucho tiempo que se incorporó al movimiento febril de la España que trabaja y se engrandece. (Grandes aplausos).

Grenoble, personifica el triunfo de la hulla blanca, el muestrario de las grandes empresas hidroeléctricas. Asturias es la cuna de la hulla negra, sin la cual no tiene consistencia la hulla blanca, sobre todo en los agudos estiajes, donde el carbón tienen que reemplazar a la fuerza de las aguas corrientes.

Afirma que siente satisfacción inmensa en hallarse en esta región, donde no hay concepciones químéricas de riqueza, sino realidades.

Dice que España vale tanto como el mejor país extranjero. España—agrega—no es la nación de la pandetera, de los toreros y de la navaja. España sabe concurrir a los Certámenes internacionales, y dejar allí brillantes huellas de su presencia.

Elogia a Asturias, como provincia de las más privilegiadas del mundo en el orden del turismo, y en frases emocionantes, dice que es la región que tiene excelentes zonas alpinas, y el mar, que es campo ilimitado de esperanzas. (Ovación).

Hoy—añade—en que nos hallamos en la época de reajuste de valores, y en que las batallas son las de la industria y del comercio, avanzando siempre para no dormir, ya que otros pueblos pasarían sobre nosotros, Asturias se yergue activa en la vanguardia de la independencia económica de España, como un soldado de primera fila en el progreso mundial.

Lamenta que la enfermedad del señor Aunós impidiera a éste presidir el magnífico acto de hoy, y termina con frases enaltecedoras para Asturias, declarando inaugurada la Segunda FERIA de Muestras. (Ovación prolongada).

Al final del acto, la banda de Gijón tocó el gran himno a la FERIA, con la cooperación del brillante coro gijonés "Armonías de la Quintana".

La música es obra del ilustre compositor gijonés don Eulogio Llana.

El público ovacionó la obra, que es maestra.

POR EL RECINTO DE LA FERIA

Instalaciones que llamaron la atención

Las autoridades se trasladaron al lugar de la FERIA, recorriendo pabellones y stands, figurando entre aquellos el de las Fábricas Nacionales de Trubia y de Armas de Oviedo, muy hermoso; el de la fábrica de sidra "El Gaitero", de Villaviciosa, instalación muy artística, ornamentada con manzana natural; el de la Champanera de Villaviciosa, que llamó poderosamente la atención, por su originalidad, el proyecto de casa económica; del señor Lafuente, la de Moreda, Metales de Lugones y Tornillera.

La constante y perseverante voluntad de un obrero que busca en el trabajo la compensación de sus esfuerzos suele darnos magníficos destellos que muestran bien claramente los resultados de una voluntad enérgica y bien ordenada.

Una buena prueba de lo que decimos está patente en el magnífico edificio, que es una de las mejores exhibiciones de la FERIA de Muestras.

Dicha obra, fué construida bajo la ordenada dirección de su propietario, de un obrero, hoy conocido maestro constructor don Sacramento Lafuente y ha sido elogiada con gran entusiasmo por las autoridades que ayer mañana asistieron a la inauguración de la FERIA, y después

por los numerosos concurrentes que hoy la visitaron.

Tiene magníficas y espaciosas habitaciones, distribuidas con exquisito conocimiento del arte de construcción y están amuebladas con lujosas producciones de los acreditados talleres de ebanistería moderna propiedad también de dicho expositor y constructor don Sacramento Lafuente.

Este magnífico edificio, de estilo modernista, llama poderosamente la curiosidad de los visitantes de nuestra FERIA de Muestras, por la perfección acabadísima y esmerada que su autor puso en ella, logrando conseguir destacarse como una obra modelo de irreprochable gusto artístico.

Su autor y dueño se propone construir numerosos edificios iguales al que expone en la FERIA y señala el precio relativamente barato de 16.500 pesetas en que valora su obra, comprometiéndose además a realizar la construcción en un plazo no mayor de cuarenta días.

De la esbelta y notable construcción puede hacerse la siguiente descripción:

A la entrada, parte derecha, tiene una especie de "hall" o galería, dando la puerta de entrada a un amplio comedor. A la derecha, tiene dos habitaciones amplias en que pueden armarse dos camas cada una. En el ala izquierda del chalet hay una amplísima habitación para niños, donde pueden armarse holgadamente tres camas. Está provista también de cuarto de baño muy amplio, W. C. y hermosa cocina.

La hermosa y esbelta construcción está muy aprovechada y ofrece grandes comodidades.

Pero mejor que lo que nosotros pudiéramos decir lo dirán los visitantes de la FERIA, que habrán de ser legiones.

Don Sacramento Lafuente es un entusiasta trabajador lleno de iniciativas y magníficos proyectos, que está dispuesto a realizarlos con la mayor fe y fervido entusiasmo, continúa recibiendo muchísimas felicitaciones de los visitantes, a las que unimos la nuestra, alentándole para que prosiga con su entusiasmo en el desarrollo de sus planes e iniciativas, seguros como estamos de que proporcionará importantes beneficios a esta población.

EL BANQUETE

A la una y media de la tarde, se sirvió en el campo de la FERIA un espléndido banquete, admirablemente servido por el restaurant de la misma.

Pasaban de trescientos los comensales, que se colocaron en tres largas mesas.

Presidió el señor Irazo, quien tenía a su derecha al gobernador, al vicepresidente de la Diputación provincial, don Carlos Rodríguez San Pedro, y al presidente de la Audiencia; y a su izquierda al alcalde de Gijón, a don Felipe Menéndez, como presidente de la Comisión permanente de la FERIA, y al comandante militar de la Plaza.

LOS DISCURSOS

El primero que se levanta a hablar es el alcalde de Gijón, el cual dice que como presidente del Comité de la FERIA de Muestras está obligado a decir cuatro palabras.

Considera un honor para Asturias el que la FERIA de Muestras se celebre y alude al señor Alvargonzález Lanquine, que es el alma de toda esta obra.

Lee luego unas cuartillas en las cuales da las gracias a todos y propuso entre grandes aplausos dirigir un respetuoso telegrama de sa-

Las absurdas pretensiones de Abd-el-Krim

(POR TELÉFONO)

Zona española

El Directorio explica las pretensiones de Abd-el-Krim

Madrid.—En la Presidencia ha facilitado la siguiente nota:

El Gobierno español, que fiel cumplidor de cuanto se ha concertado en la conferencia de Madrid...

El Directorio, que siempre aspiró y sigue aspirando al ideal de reducir la carga que tal problema impone al país al límite de lo mínimo...

A este fin, varias veces que Abd-el-Krim vino a nosotros en demanda de esa paz, encontró cuantas facilidades podíamos ofrecerle dentro de los compromisos internacionales...

Todos esos intentos fracasaron, porque el cabecilla rebelde hacía esa gestión sin duda para poder ganar tiempo para recoger las cosechas...

Se sabía esa negociación en pretensiones tan absurdas cuales eran la independencia absoluta e indiscutible del Rif...

Esta mañana se verificaron en Las Arenas las pruebas del campeonato Vizcaya, organizado por el Club Deportivo de Bilbao.

La fiesta de los toros

(POR TELÉFONO) EN MADRID

Dos novillos de Bueno y seis de Miura.

Reyes rejoneó regularmente a los suyos.

El novillero Luis Muñoz los remató superiormente, siendo ovacionado.

Morenito de Zaragoza, regular con el capote y muleta y mal con el pincho.

La Torre, bien toreando. Con el estoque regular.

Trinitario, valiente con la capa y con el estoque bien.

EN SAN SEBASTIAN

Toros de Villamarta. Asiste la Reina doña María Cristina.

Primero.—Gitanillo torea de cerca. Dos pinchazos y una entera perpendicular. (Pitos).

Segundo.—Algabeño pasa bien de muleta. Tres pinchazos. (Pitos).

Tercero.—Agüero faena de alijo. Estocada desprendida. (Ovación).

Cuarto.—Litri faena de cerca. Estocada buena.

Quinto.—Gitanillo faena para sujetar. Un pinchazo y una estocada pesquera. (Bronca).

Sexto.—Algabeño faena sin dominar. Una estocada alargando el brazo. (Pitos).

Séptimo.—Agüero movido con la muleta. Media estocada caída.

Octavo.—Chico y cojo. (Gran escándalo).

Litri faena deslucida. Tres pinchazos.

DESDE BILBAO

(POR TELÉFONO) NOTAS DEPORTIVAS

Esta mañana se verificaron en Las Arenas las pruebas del campeonato Vizcaya, organizado por el Club Deportivo de Bilbao.

Las pruebas han sido brillantísimas, muy interesantes.

En la eliminatoria de 100 metros quedaron finalistas para continuar mañana, varios de los que en ella tomaron parte.

El mejor en el primer tiempo fue Pepín Valdés, que tardó en el recorrido un minuto, veintinueve segundos y dos quintos.

Luego le siguió Rubín de Celis, que hizo el recorrido en un minuto, cuarenta segundos.

En la de cincuenta metros, final para señoritas, obtuvo el primer puesto María Teresa Churruga, campeón de Vizcaya, que cumplió en cincuenta y tres segundos.

En segundo lugar quedó la señorita María G. Barrie; y en tercero la señorita Encarnación Zabala.

En la eliminatoria de 200 metros se clasificó en primeros lugares a Imba, del Arenas; José Luis Moyón, del Deportivo; Ludea, del Athletic; Echabizce, del Arenas; Caramés, del Athletic, y Franco, del mismo.

Desde Barcelona

(POR TELÉFONO)

RESUCITA EL REGIONALISMO?

En breve saldrá la comisión nombrada para ir a Tetuán a entregar a Primo de Rivera un informe respecto a la conveniencia de crear un nuevo partido que sin separarse mucho del pensamiento que informa el de Unión Patriótica tenga un avance hacia el regionalismo.

Parece que el propósito de esa comisión fué mal recibido en Cataluña.

EL GLOBO "JUPITER"

Se dice que un buque pesquero halló en una playa próxima a Badalona, enredados en una red, restos del globo "Júpiter", cuyo cadáver del capitán ya se recogió en Caldetas.

CASA DEL RIO

OVIEDO MUEBLES

Vean los escaparates de esta casa y el interior de la exposición siempre con modelos nuevos.

LEA USTED La Voz de Asturias

PREPARATORIA MILITAR ANUNCIADA LA ESPERADA CONVOCATORIA, CONFORME AL NUEVO PLAN, PARA INGRESO EN LAS ACADEMIAS MILITARES, LA ACADEMIA POLITECNICA ASTURIANA INAUGURARA LA PREPARACION COMPLETA EL DIA 1º DE SEPTIEMBRE A CARGO DE PROFESORES MILITARES ESPECIALIZADOS

que si bien estuvo hecho un maestro como caballista, en los rejonos no hubo acierto de colocación e hizo prolongar la suerte en demasía. Banderilleó a su primero, (que era noble) y en esto quedó a la altura de su fama.

Doña Carmen de Federico ha enviado una mala corrida, una corrida mansa, sin nervio, ni temperamento.

El lidiado en tercer lugar, ha sido de lo peor que ha desfilado por las plazas asturianas.

No queremos detenernos a reseñar sus particulares cualidades, por que no queremos fatigar a los lectores con cosas poco agradables.

La entrada en la plaza, a pesar de tratarse del día clásico y de haberse constituido un buen cartel, no fué la del lleno. Se veían muchos claros en los tendidos de sol.

Y hasta el martes, a ver si podemos registrar lances más interesantes.

Los de ayer nos aburrieron, como a todo el público. Solo queda a salvo la primera parte de la faena de "Niño de la Palma".

Lo demás como para olvidarlo inmediatamente.

BANDERILLA.

¿Blasco Ibáñez procesado?

(POR TELÉFONO)

Madrid.—La "Gaceta" de hoy publica un edicto citando a Blasco Ibáñez (D. Vicente), publicista, domiciliado en Valencia, que ha sido procesado por la publicación de un manifiesto o folleto con el título de "Una nación de secuestrados", considerándole como autor de un delito que define el artículo 372 del Código Penal.

Se le ordena que en el término de 30 días improrrogables se presente a declarar ante el comandante militar juez eventual de Salamanca D. Alberto de la Torre, pues, de no hacerlo, se le declarará en rebeldía.

D. Alberto Thiebaut

Nuestra agencia en Madrid dió cuenta oportunamente del desgraciado accidente de que fué víctima en una finca de la marquesa de Somosancho, cuando se encontraba dedicado a su sport favorito, el de la caza, el distinguido joven D. Alberto Thiebaut, hijo del ilustre presidente de la Unión General de Explosivos de España don Alberto.

La noticia del accidente produjo muy dolorosa impresión en Madrid, donde el Sr. Thiebaut gozaba de merecidas simpatías por su trato exquisito y delicados sentimientos.

También en Oviedo causó hondo sentimiento, pues la familia de Thiebaut cuenta entre nosotros con muchas y distinguidas relaciones.

Era el malogrado joven alto empleado de la Unión de Explosivos, y en su cargo había revelado excepcionales condiciones de capacidad e inteligencia.

En su trato particular era sencillo y en extremo amable, acogiéndose con la más viva cordialidad en los círculos aristocráticos de la Corte.

Por esa desgracia, que muy de veras deploramos, vestirán de luto en Oviedo las distinguidas familias de Gómez Llera y Machimbarrena, sintiéndola también como propia los señores Condes de Santa Bárbara de Lugones, a la que unen vínculos de la más estrecha amistad con los señores de Thiebaut.

LA VOZ DE ASTURIAS se asocia al pesar del respetable padre y hermanos del infortunado joven, deseándoles consuelos en estos momentos de intensa amargura.

"Royalty" RESTAURANT - PASTELERIA Menús variados todos los días Precios moderados. Tartiere, 24. (antes San Francisco) OVIEDO

lución llevaban sin duda muchos aficionados. Su ánimo estaba favorablemente dispuesto para el aplauso. Así pudimos observarlo al menor movimiento del "niño" de Ronda. Una simple postura, un ademán del torero ya se traducía como reflejo de un arte soberano.

Nosotros no vamos a juzgar a Cayetano Ordóñez. Pudiera traducirse como un juicio atrevido, audaz. Vamos solo a juzgar la labor del momento, dejando la crítica para la ocasión en que la actuación de "Niño de la Palma" no deje lugar ni a atisbo de duda.

Cayetano salió a la plaza con ese ambiente de simpatía que hace disculpar y perdonar muchas cosas. Todo el público era suyo. Por eso no habría de necesitar de un gran esfuerzo para ganárselo por entero, sin reservas. No pudo lograrlo en el primero suyo porque no reunía condición alguna para el lucimiento. Intentó torear de capa, pero el bicho murubeño se fué del capote.

Y como no hubo tampoco tercio de varas, perdimos la ocasión de que Cayetano desplegara su arte, sus habilidades y todas sus elegancias de artista en ese tercio tan bello e interesante. Otro tanto nos ha ocurrido en el de la muerte. Nos quedamos con las ganas de verlo torear de muleta, de conocer su salsa torera en este tercio. El bovino de

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO REAL SIDRA ASTURIANA (CIMA EXTRA) del Excmo. Sr. D. José Clima García (Oviedo)

doña Carmen era un manso solemne.

Peró las esperanzas no se frustraron por completo. Quedaba el último toro, el que cerraba plaza. En éste se mostró Cayetano un torero fino, suave, elegante. Dos lances de capa resultaron soberbios por el temple y el mando. En los quites completó el éxito de torero. Un éxito relativo, porque el toro no era de los que apeetece el artista.

Banderilleó lucidamente al cuarto, después de intentar el cambio por dos veces y pasar una vez sin clavar.

La faena de muleta ha sido lo mejor de la tarde. Empezó sereno, tranquilo y torero, destacándose un pase natural con la izquierda sencillamente admirable. Alternó luego la otra mano, corriendo muy bien, con suavidad y elegancia. Otro natural que siguió a esta parte de la faena nos desilusionó un poco. Y luego no nos dejamos convencer porque se abandonó la quietud.

Con el estoque no le acompañó la fortuna, aparte de que creemos que no es este su fuerte. Entró tres veces a matar, y en una de ellas se cayó ante la cara de la res, que le metió la cabeza, pero, por fortuna, no hirió al simpático muchacho. Este, después de otra pinchadura, descabelló al segundo intento.

El público quedó satisfecho, porque advirtió los buenos deseos del muchacho, y espera que en la tarde de hoy haga todo lo que de él se espera.

Sánchez Mejías ha sido menos afortunado en el lote. El primero suyo era sencillamente ilidiable. No pudo intentar nada ni con capote y muleta, haciéndole pasar algunas fatigas antes de mandarlo al desolladero.

El quinto toro no fué tampoco un regalo. Sin embargo, Mejías trabajó en los quites y se mostró valiente con la muleta. A la hora de matar procuró ser breve, no acompañándole la suerte.

Banderilleó en dos toros. No ha sido el Sánchez Mejías que estábamos acostumbrados a ver, pero no ha sido culpa suya. El mal género ha sido el culpable.

Su figura quedó ayer como medio borrada. Pero hay que confiar que hoy adquiera el verdadero relieve.

Cañero defraudó al público. Por

Casa Natalio Americanas de punto KLIERS para sport Pantalones de franela

utación al Príncipe de Asturias, otro al marqués de Estella extensivo al Ejército de Africa y otro al subsecretario de Trabajo señor Aunós.

A continuación habló el gobernador, quien felicita a Gijón por el alto esfuerzo que representa esta segunda Feria, al Comité ejecutivo y especialmente a don Romualdo Alvarozánquez Lanquine, de quien dice que si hubiera una docena de personas en Asturias como él nuestra provincia tendría asegurado su porvenir.

Alude al recibimiento grandioso que representará Asturias a su Príncipe y agradece el recuerdo cariñoso que se tributó por el alcalde al glorioso Ejército de Africa.

Considera que estando presente el representante del subsecretario de Trabajo; él no debía hablar, pero que se le obliga a levantarse y no tiene más remedio que hacerlo, aunque espera que el señor Iranzo dirá algunas palabras.

Por último el señor Iranzo tributa palabras de elogio a Asturias y al señor Zuvillaga del que dice que no sabe que estimar más si su caballerosidad o su actividad de gobernador, pues por Madrid le ha visto luchando en pro de la solución de varios problemas de interés para Asturias.

Uno de sus mayores aciertos —dice— ha sido la aplicación del Estatuto a la Diputación y a los Ayuntamientos, cosa difícil al pasar de un régimen político al actual donde se procura solo servir los intereses de los pueblos.

Recogiendo las frases del alcalde con respecto al cariño que aquí se tiene al Príncipe, cuenta que en su visita a Grenoble oyó clamar porque allí se eligiese también como presidente de aquella república a un príncipe.

Hace un elogio de Asturias como industrial y siente ser él quien tenga que representar al subsecretario de Trabajo señor Aunós, pues las cualidades excepcionales de este miembro del Directorio, difícilmente pueden ser sustituidas por él. Además añade a Asturias le conviene que el señor Aunós la conozca para que vea su importancia, pero no duda que dentro de seis años vendrá a Gijón el señor Aunós, pero vendrá como tal ministro de Trabajo en vez de subsecretario y le acompañará el general Primo de Rivera que será entonces jefe de un Gabinete civil.

Todos los oradores fueron aplaudidos entusiastamente.

POR LA NOCHE

Por la noche se celebró en los Campos del Kursal, donde tiene lugar la Feria de Muestras, una gran verbena que estuvo amenizada por una banda de música y una orquesta.

PARA HOY

Hoy se repetirán las verbenas, y por la tarde se celebrará en la Plaza de Toros del Bibio la segunda de Feria a cargo de Saleri, Sánchez Mejías y Niño de la Palma, que lidiarán seis toros y dos más que serán para Cañero.

La primera corrida de toros

En el día clásico se vuelca media provincia sobre la querida villa gijonesa. La visita es obligada haya o no espectáculo taurino. Aprovechan los asturianos la fiesta de Begofía para consagrarlo al pueblo grande y próspero, para expansionarse honestamente en sus diferentes y hermosos lugares de recreo.

Del contingente considerable que por tal circunstancia cae sobre Gijón hay una parte que va pensando en los toros. Es natural que piense en la fiesta española. Porque en nuestra tierra se fomenta poco el arte de los toros. Tenemos fiestas de esta naturaleza a fecha fija. Entre estas fechas figura la del 15 de Agosto. En el presente año la mayor atracción la constituirá ese muchacho ya famoso y afortunado que llaman "Niño de la Palma".

Hay que creer que mucho público ha ido a la plaza con el pensamiento puesto en esa mimada figura, que se atrae las miradas de los públicos españoles.

La Prensa ha hablado con entusiasmo de Cayetano Ordóñez, ensalzando sus condiciones y comparando algunas con las de las grandes figuras que fueron. Esta impre-

¡ATENCIÓN! ¿Quiere V. que le REGALEN un aparato de telefonía sin hilos, con el cual pueda V. oír en alta voz todas las emisoras europeas? Lea V. el anuncio que publica en séptima página COMERCIAL IMPORTADORA).

nerosidades los límites que conducirían a peligros mayores que los que tratamos de prevenir, dentro de condiciones razonables por nosotros concebidas, en que no puede dejarse de tomar garantías que aseguren una paz duradera contra una aflagaza por parte de los rebeldes para mejorar su situación y mientras acogerse a lo que más les convenga.

No somos nosotros los que queremos continuar la guerra.

Nuestros anhelos son de paz y concordia. Son los secuaces del fanático Abd-el-Krim los que contra todo principio de humanidad llevan a su pueblo a la guerra, que solo conduciría a su aniquilamiento, pues al fin y al cabo resultarían vencidos por el Magzen, al que amparan dos poderosos países por el santo ideal de la civilización en su desinteresada actuación en Marruecos.

¡Dios lleve la razón a los iluminados que conducen a su pueblo a la ruina!

De ellos depende la paz, a la que dentro de un régimen de autoridad, modelo de desinterés y liberalidad se avendría el Magzen, autorizado por los países protectores; y a ellos cabrá exclusivamente la responsabilidad de una guerra que nadie quiere y que habrá de intensificarse para llegar a toda costa a esa paz y evitar eternamente que prosiga este estado de cosas, que enerva a los países que necesitan dedicar todas sus energías y todos sus desvelos a su propio desenvolvimiento.

MAS DETALLES DE UN ACCIDENTE AVIATORIO

Melilla.—Se conocen más detalles del accidente de aviación que costó la vida al piloto argentino Sr. Iglesias.

Este, que era alférez de aviación, salió de la posición de Benaracier, llevando en el aparato un observador.

Dirigiese hacia un punto donde parecía hallarse un núcleo enemigo y el alférez D. Fausto A. Iglesias ordenó al observador José Mento se fijara bien a fin de realizar más certera puntería, cuando un grupo de moros que se hallaba emboscado, hizo contra el aparato una descarga cerrada.

La puntería de los moros fué tal, que Iglesias, alcanzado por una bala en la femoral, tuvo una muerte rápida.

El aparato, sin gobierno, fué a caer de barrena, a poca distancia de Beñitel, donde se hallaban fuerzas españolas.

Estas acudieron presurosas, recogiendo el cadáver de Iglesias y al observador gravemente herido, efecto de golpes recibidos contra el aparato.

El cadáver de Iglesias fué conducido a Melilla y al observador se le recogió y curó cuidadosamente en la posición. Luego se le llevaba a Drius.

Iglesias, de nacionalidad argentina, llegó el año 21 con dos compatriotas a Melilla, pidiendo el ingreso en la aviación española.

Entonces el ministro de la Guerra contestó a tal pretensión que por el momento no podía accederse, procediendo que antes ingresara en el Tercio extranjero.

Así lo hicieron Iglesias y sus dos compañeros, que más tarde lograban pasar al Cuerpo de aviación.

El entierro de Iglesias constituyó imponentísima manifestación de duelo, en la que ha tomado parte todo el elemento civil y militar de Melilla.

EL DIA DE AYER

Quizá con mayor entusiasmo que en año alguno, en tal día como ayer, los ovetenses invadieron los trenes del Norte para pasar horas de agradable esparcimiento en Gijón, donde, aparte de la Feria de Muestras y se ofrecían otra clase de incentivos.

El desfile de autos camino de la villa de Jovellanos era grandioso, aturridor.

Pasadas las dos de la tarde, Oviedo quedaba casi sin gente, advirtiéndose soledad casi completa en calles y paseos, cafés, bares y otros establecimientos de general concurrencia.

Ya entrada la noche volvió la animación, aun cuando no la de días, con el regreso de trenes y carruajes repletos de expedicionarios.

La jornada de hoy promete una segunda parte, pues ya se sabe que ovetenses somos incansables en la celebración de fiestas.

PLAZA DE TOROS DE GIJÓN

Gran corrida de toros para hoy domingo 16 de Agosto de 1925

Ocho escogidos ejemplares, DOS de D. ALIPIO PEREZ SANCHON y SEIS de PABLO ROMERO.

Dos para el distinguido sptoman cordobés

D. ANTONIO CAÑERO

Seis para los matadores

SALERI II -- SANCHEZ MEJIAS

Y NIÑO DE LA PALMA

A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

Notas de Santander

(POR TELÉFONO)

EXPOSICION DE GANADOS

Santander.—Por la mañana, a las once, llegó el Rey a los Pilares del Sardinero, donde está instalada la Exposición provincial de ganados, para inaugurarla.

Fue recibido por el presidente de la Asociación y las autoridades.

La banda del Regimiento de Valencia tocó la marcha Real.

El Monarca, acompañado del presidente de la Asociación, recorrió todas las instalaciones, informándose de todos los detalles.

Lo que con más detenimiento visitó el Soberano fueron los pabellones de ganado caballar y vacuno.

También visitó los pabellones de avicultura, llamándole la atención algunas aves.

El Rey encargó al presidente de la Asociación de Ganaderos de que invitara al Príncipe de Asturias para que visite la exposición, principalmente los pabellones de avicultura.

En la exposición figuran tres lobos, propiedad del presidente de la Asociación.

Este manifestó al Rey que en el invierno último los lobos habían matado en la parte occidental de la provincia 2.060 reses, cuyo valor total asciende a 280 mil pesetas.

EXPOSICION DE TRABAJOS DE LA MUJER

Minutos después de las once de la mañana fué inaugurada por la Reina doña Victoria la Exposición de trabajos manuales de la mujer, organizada por el periódico "El Cantábrico" e instalada en el Instituto general y técnico.

La Reina, que fué recibida por las autoridades, visitó detenidamente los trabajos expuestos, deteniéndose de modo especial en las secciones de bordados y encajes y en otras de juguetes, adquiriendo algunos trabajos de las expositoras.

NOVILLADA BENEFICA

A las cuatro y media de la tarde se celebró en la plaza de toros la anunciada novillada a beneficio de los Ancianos Desamparados.

Se lidiaron cuatro novillos y los beceros, matando dos cada uno de los primeros Clemente Pasarán y José Agüero.

Pasarán se adornó con la capa, dando elegantes verónicas.

Al primero lo mató de dos pinchazos y media estocada y al quinto de un pinchazo hondo y una estocada buena, cortando una oreja.

José Agüero toró de cerca y valiente con la capa y muleta.

Colocó banderillas de modo admirable.

Pinchó al primero de media estocada tendida, y al segundo de una entera superior. (Ovación y oreja.)

Enrique Carral mató un becerro, y en la lidia del mismo hizo lo que pudo, pinchando unas veces en carne y otras veces en el aire.

Rivero Gil, conocido caricaturista, adornado con capa y muleta.

Mató a su becerro de varios pinchazos y media superior.

Presidieron las bellas señoritas de Ruano, Ríos, Maura y Mora, que hicieron espléndidos regalos a los diestros.

La plaza llena Los ancianos del Asilo fueron ovacionados al ocupar su localidad en la plaza.

Los mejores impresos se hacen en los Talleres Tipográficos "La Voz de Asturias" pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tle. 15-34.

PARTIDO DE FUTBOL EN TORRELAVEGA

Vence el Gimnástica al Real Stadium Ovetense, por 3 a 2

(POR TELÉFONO)

Santander.—Con gran animación se ha celebrado en Torrelavega un encuentro entre el Real Stadium Ovetense y la Gimnástica.

Arbitra el colegiado Abilio Amorós.

Los equipos se alinean en la siguiente forma:

Real Stadium: Oscar, Mariscal, Trucha, X X, Julio, Servando, Quijojas, Paladini, Barrios y Montalbán.

La Gimnástica: Sainz, Campuzano, Perojo, Robledo, Prieto, Orúe, Pachín, Lecube, Capillas, Clemente y Merino.

Oscar, de salida, hace una estúpida parada. (Palmas).

Centro fuerte de Prieto y parada de Oscar.

Arrancada del Stadium y parada apurada de Saiz.

Centro de Montalbán, tirando fuera Barril.

Lecube arranca, llevando bien la línea delantera y lanza un centro, que remata Telete, haciendo goal. (Ovación).

Sacada la pelota del centro del campo, recoge Lecube, haciendo orsay Capillas.

Despeje de Campuzano, pasando a Prieto y remata Pachín, pero Oscar para bien.

Mano de Paladini sin consecuencias.

Córner de la Gimnástica y adorno de Sainz que por poco le cuesta un disgusto.

Merino corre la línea, pasa a Telete, éste a Pachín en largo, que centra para Telete rematar, logrando el segundo tanto a pesar de la enorme estirada que hizo Oscar.

Hay mano de Perojo fuera del aérea.

Trucha manda fuera y se origina un pequeño descanso esperando el regreso del balón.

Oscar para bien, cosechando palmas.

Pase de Quijojas a Paladini y chut de éste fuera.

Barril pasa alto, librando Perojo. Chut de Paladini, que va alto, rozando el larguero.

Remate de Lecute y brillante parada de Oscar.

Capillas arranca solo, arrollando todo lo que se enfrenta con él y lanza un verdadero cañonazo que se convierte en goal, y es el tercero. (Gran ovación.)

Lecube centra fuera y poco después finaliza la primera parte.

Sale lesionado Mariscal.

El segundo tiempo trascurrió aburrido en los primeros minutos.

Se repone el Stadium y juega muy bien.

Servando corre la línea y recoge estupidamente un pase de Paladini, rematado por Barril fuera.

Penalty al Stadium, que tirado por Telete, es parado enormemente por Oscar. (Ovación grande).

Otro penalty, ahora contra la

VISÍTESE EN GIJÓN EL Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

Amplias y confortables habitaciones. Cuartos de baño Precios moderados

Gimnástica, que tirado por Trucha, da alto.

Servando hace un pase largo, que corta Campuzano.

Otro envite de Servando, que remata bien y consigue el primer goal para su equipo después de pegar la pelota en el larguero. (Aplausos).

Enorme parada de Oscar a un gran chut de Capillas.

Continúa hasta que termina el partido el dominio de los ovetenses.

Nuevo avance de éstos, que merece el segundo tanto.

Termina el encuentro con el triunfo de la Gimnástica por tres tantos a dos.

Al salir los equipos se les aplaude.

D. Honesto Martínez y Menéndez-Conde

En su casa de El Pito (Cudillero) dejó de existir don Honesto Martínez y Menéndez-Conde, perteneciente a distinguida familia asturiana.

La enfermedad fué tan breve, que las amistades de Menéndez-Conde se vieron sobrecogidas con la noticia de la muerte.

Persona de excepcionales condiciones de carácter, bueno y generoso amigo, su fallecimiento ha producido general sentimiento, bien manifestado en los funerales celebrados por el eterno descanso de su alma y en la conducción del cadáver al cementerio de Santa María de Piñera (Cudillero), pues constituyeron dos grandes manifestaciones de duelo.

A su distinguida familia, en particular a su virtuosa madre doña Honesta, hermanos don Juan y doña Honesta y hermanos políticos doña Guadalupe García Robés y don Joaquín García de la Concha, enviamos el sincero testimonio de nuestra condolencia.

D. Gumersindo Mori Azurmendi

En la tarde del jueves falleció en esta ciudad don Gumersindo Mori Azurmendi, uno de los más populares e inteligentes obreros del arte tipográfico.

Había sido un hombre luchador, tomando parte activa en el movimiento societario y caracterizándose en cierta época por el radicalismo de sus ideas. Pero se le consideró como persona de nobles sentimientos, amable y servicial.

A las seis y media de la tarde del viernes se verificó la conducción de su cadáver, asistiendo numerosa concurrencia.

A su esposa doña Emilia Campomanes Huega, hijos doña Angeles, doña Dolores, don José, don Gumersindo y don Emilio, padre don José Mori e hijos políticos don Ulpiano Hurlé y don Angel Oejo hacemos presente nuestro sentimiento por la desgracia.

VISÍTESE EN GIJÓN EL Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

Amplias y confortables habitaciones. Cuartos de baño Precios moderados

VISÍTESE EN GIJÓN EL Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

Amplias y confortables habitaciones. Cuartos de baño Precios moderados

VISÍTESE EN GIJÓN EL Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

Amplias y confortables habitaciones. Cuartos de baño Precios moderados

VISÍTESE EN GIJÓN EL Nuevo Hotel Restaurant "SALOMÉ"

Su nuevo dueño PEDRO AGUIRRE ha mejorado notablemente el servicio de Restaurant y ofrece diariamente menús inmejorables.

LA LABOR DEL DIRECTORIO

Nuevo enganche para el tercio de voluntarios

(POR TELÉFONO)

En la Presidencia

El Presidente interino del Directorio ha conferenciado hoy por la mañana con el embajador de Francia.

Luego conferenciaba con el embajador de Portugal, quien acudió al despacho de la Presidencia para tratar del incidente pesquero ocurrido en la desembocadura del Guadiana.

FIRMA REGIA

De Guerra.—Disponiendo que el coronel jefe del quinto Negociado del subsecretario forme parte del Estado Mayor del Ministerio y que el referido cargo se cubra por concurso entre los coroneles de Estado Mayor.

Creando un nuevo enganche para el Tercio por tres años y prima de 400 pesetas.

Disponiendo que el brigadier Arturo Mario Guillernoti cese en el cargo de la primera brigada de Infantería de la quinta división y pase a situación de primera reserva.

Idem el general de brigada Damián Cabarón Crespo pase a primera reserva a petición propia.

Idem el Intendente de división Cayetano Méndez Almunis pase a la segunda reserva por la edad.

Idem el Intendente del Ejército José Marejas a la segunda reserva por edad.

Promoviendo al empleo de brigadier al coronel de Infantería Fernando Torres.

Nombrando general de la primera

brigada de Infantería de la cuarta división al brigadier Isidoro Torres, que manda la brigada de Infantería de Tenerife.

Concediendo la Gran Cruz de San Hermenegildo al interventor del ejército Augusto Resino.

Disponiendo que el brigadier Luis Andrade quede a las inmediatas órdenes del general en jefe del ejército de África para inspeccionar las obras que se mencionan.

Promoviendo al empleo inmediato, por méritos de campaña, al teniente de Infantería Fernando Lizcano, capitán de Artillería José Ureña Zabala y alférez de Infantería de la escala de reserva, fallecido, Angel Arévalo Salamanca.

Concediendo la cruz del mérito militar roja, por hechos de campaña, a dos jefes y siete oficiales.

Idem de segunda clase al comandante de Estado Mayor Luis Ramírez.

Idem la medalla de sufrimientos por la Patria, pensionada, a diez oficiales heridos en operaciones de campaña.

Idem idem sin pensión a un teniente general, un general de brigada, catorce jefes y dieciocho oficiales comprendidos en el decreto de 27 de Abril último.

Promoviendo al empleo superior por méritos de campaña al comandante de Estado Mayor Antonio Aranda Mata y al jefe de Intendencia Manuel Ontañilla.

PABELLON BOMBE

REGLADOS -- NARANJADA VALENCIANA

GRANDES CONCIERTOS EXCELSIOR

De DOS a TRES y MEDIA, de SIETE a NUEVE y de DIEZ a DOCE.

Cuentos asturianos

El bautizo de los gatos

Una vez era un matrimonio que vivía muy feliz, pero llegó un día en que se acabó el dinero, y el marido determinó irse por el mundo en busca de fortuna.

Y no tardó en encontrarla porque al poco tiempo comenzó a mandar a su mujer dinero en abundancia, acompañado de cartas cariñosas.

Pero el diablo que no duerme, indujo a la mujer a que cometiera una falta grave. Al cabo de siete años el marido determinó volver a su casa y así se lo comunicó a su mujer. Esta, entonces, hizo desaparecer de casa lo que podía dar lugar a un disgusto.

Regresó el marido muy contento, y cada día demostraba querer más a su mujer.

—Dios mío—decía ella.—¿Sá: algo mi marido? ¿Cómo me arreglaré para saber si está enterado de lo que hice? Yo me las ingeniaré para averiguarlo.

Un día parió la gata cuatro gatitos y dijo la mujer a su marido: —¿Vamos a bautizar los gatitos?

—¿Qué cosas tienes! Yo nunca oí que se bautizaban los animales.

—Es para divertirnos, hombre; los bautizamos tu y yo en el corredor y nos reimos un poco. ¿Anda!

—Pues vamos a bautizarlos—dijo el marido.

Cogió la mujer un gato por una oreja, y con una jarra le echó agua en la cabeza y dijo, mirando de reojo a su marido:

—Si lo sabes y lo sientes no me regañes los dientes; aquí no hubo mala fe; ¡eal gatu, bautizoté.

Cogió el marido otro gato, le echó, poco a poco, un chorro de agua entre las orejas y dijo:

—Le sé desde el primer día; otro fuera y te ahogaría; porque haya paz me callaré; ¡eal gatu, bautizoté.

Ella bautizó el tercer gato diciendo:

—La Magdalena pecó y ésta en los cielos entró; yo nunca más pecaré; ¡eal gatu, bautizoté.

Tomó el marido el último gato, le echó el agua y dijo:

—Quien hace un cesto hace ciento si le dan mimbres y tiempo; jamás de tí me fiaré ¡eal gatu, bautizoté.

Y no hubo más explicaciones ni volvieron a hablar del asunto en toda su vida.

En Pola de Allande recogí esta variante:

—Si lo sabes y lo sientes no me regañes los dientes. —Bien lo sabes que lo sé y por vergüenza callé...

Y en Villanueva de Teverga, ésta:

La Magdalena pecó y se arrepintió; yo, si pequé, me arrepentiré; yo, gatu, bautizoté.

Este cuento ocupa el número 95 de los 200 que aparecerán dentro de unos días, en mi libro "Cuentos asturianos", obra que edita por su cuenta el Centro de Estudios Históricos, de Madrid. Es la primera obra de esta clase que publica aquel Centro científico. Y es la más extensa que hasta ahora se ha publicado en España, sobre cuentos tradicionales.

Aurelio de Llano Roza de Ampudia. Villa Ubalda. Oviedo, Agosto 1925.

Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

	AYER	HOY
	Ptas.	Ptas.
Interior, 4 por 100	70,60	70,75
Exterior, 4 por 100	84,40	85,00
Atzble., 4 por 100	88,00	87,75
Id., 5 por 100, ant.	96,26	96,25
Id., Id., 1917	96,25	96,20
O. del T., 5 por 100, 6 in.	102,90	102,80
Id. Id., a dos años	102,20	102,25
Id. Id., a tres meses	102,75	102,75
Id. Id., a dos años, nvas.	102,25	102,25
C. H. E., 4 por 100	91,90	91,60
Id., 5 por 100	100,75	100,90
Id., 6 por 100	108,15	108,15
Banco de España	575,00	—
Id. Hipotecario	—	383,00
Id. Ipn. Americano	—	—
Id. Español Crédito	—	170,00
Id. Español Río Plata	—	52,00
Arrendataria de Tabacos	229,00	—
Unión Española Explosivos	423,00	422,00
Azucareras, preferentes	112,00	111,25
Id., ordinarias	46,75	46,00
Duro-Felguera	—	—
M.-Z.-A.	370,00	359,75
Norte de España	401,00	403,00
Mtptno. Alfonso XIII	133,00	—
CAMBIOS		
Francos	32,40	32,45
Libras esterlinas	33,72	33,67
Francos suizos	135,00	134,55
Id. belgas	31,40	31,25
Marcos	1,65	—
Dólares	6,94	6,95

Noticias de última hora

(POR TELÉFONO)

Tánger.—El éxito de las tropas franco-españolas en el monte Sar Sar ha sido decisivo, pues ha descongestionado de rebeldes la parte oriental de la región, pidiendo varias tribus el "aman".

Se concentran jarikas rifeñas en la región de Bab Tazza y alto Yebel.

Ha salido para la zona francesa el general Daubán, que tomará el mando del sector del Sur.

—En el Consejo celebrado por los principales caudales de la zona rebelde de Xauen se acordó lanzar las tribus contra el sector de Uazán, pero éstas se han negado, mostrándose solamente 50 dispuestas a combatir dentro del respectivo territorio.

Fez.—El corresponsal del "Times" en Tánger, que acaba de regresar al zoco Arbaa, dice que los rifeños se retiraron hacia el Norte y que los bombardeos efectuados estos días por los aviones han causado en el campo rifeño impresión enorme.

Madrid.—A las siete y media regresó de su excursión al valle de Arán el gobernador civil.

—Se ha admitido la dimisión del gobernador civil de Gerona.

Londres.—Después de la sesión celebrada por los delegados obreros mineros el secretario general de la Federación ha declarado que si se quiere que la comisión de investigación goce de la confianza del proletariado es necesario que formen parte de ella los delegados obreros.

Haciendo alusión a las cuestiones que serán tratadas por la comisión dijo que ningún tema que interese directa o indirectamente a la industria del carbón debe dejarse en la sombra.

Añadió que la comisión no debe temer el abordar el problema de la nacionalización.

Paris.—A causa de la huelga de empleados de Bancos ha sufrido una demora la suscripción del nuevo empréstito.

El ministro de Hacienda ha acordado ampliar por 15 días el plazo de sustitución.

Paris.—Se ha celebrado una reunión extraordinaria del partido socialista unificado, preparatoria del Congreso internacional que se celebrará en Marsella en la semana próxima.

Varios oradores se pronunciaron en contra de toda cooperación al Gabinete Poincaré.

SECCIÓN RELIGIOSA

CUARENTA HORAS

Corresponden hoy a la iglesia de San Juan el Real.

SANTORAL

Día 16, XI domingo, después de Pentecostés.—Dedicación de la Catedral de Astorga. Santos Joaquín, padre de Nuestra Señora; Roque, confesor, abogado contra la peste; Arsacio, solitario; Serena, esposa del emperador Diocleciano, y Eutemia, virgen y mártir.

Día 17, lunes.—Dedicación de la Catedral de Granada. Santos Liberato, abad y mártir; Anastasio, obispo; Jacinto de Polonia, dominico, y Juliana, mártir.

EN SAN JUAN

INFORMACIONES DE LA REGION

CARBAYIN

Hablando de "bolos"

Como el tema de todas las conversaciones es el relacionado con el deporte bolicista, a él dedicamos singular atención, y máxime, ante los muchos requerimientos que nos hacen de que tengamos al corriente a los lectores de todo lo que sobre este punto haya de verídico, ante la diversidad de criterios que circulan.

En primer lugar, manifestamos que la correspondencia aparecida en el número del martes sobre el probable partido en una de las boleras de Tuilla, queda sin efecto, por ser una correspondencia que debía de aparecer el domingo y siendo el viernes cuando se escribió, precisamente cuando los rumores giraban sobre tal fin.

Por lo tanto, hoy viernes, fecha en que escribimos estas líneas no sabemos fecha ni sitio fijo para la celebración del partido que se ansía. Como hablamos oficialmente ya que para ello tenemos razones, decimos también, que la partida compuesta hoy en la actualidad no se quiere llamar absoluta hoy en el concejo de Siero, porque desea y no niega el propósito de contener con cualquiera otra que se forme en el mismo concejo.

Para todos los efectos pueden dirigirse al corresponsal de este periódico.

Corresponsal

Aller (Piñeres)

Excursión al Auseva

El 26 de Julio pasado será un día de grata memoria para los 18 excursionistas que fuimos a pasar un día agradable e imponente y siempre atractivo lugar de Covadonga.

Habíamos alquilado la camioneta de Antonio García Uría, que es un "as" para el volante y se capta las simpatías de los aliteranos tanto por su amabilidad y comportamiento como por la serenidad y maestría con que guía toda clase de vehículos.

Eran las cuatro de la mañana cuando el autobús negro y blanco hacía sonar repetidamente su sirena llamando a los excursionistas para que se atviasen lo más pronto posible y no se hiciesen esperar.

Un cuarto de hora después partía rauda la autocamioneta que con su incesante trepidar despertaba a los madrugadores que se asomaban presurosos al balcón para avizorar quien iba.

La alegre caravana se entretiene con amena charla y este forzado cronista se distrae en admirar las bellezas del amanecer en la hermosa y fresca mañana de Julio.

La brisa movía blandamente las ramas de los árboles, los pajarillos lanzaban sus armoniosos trinos como himno al Creador y allá en el horizonte, se vislumbraba el ciérzo, coronando las crestas de los montes; el ambiente embalsamado por el perfume de multicolores florecillas que en artísticos tientos penden de los balcones, embriaga al turista que se queda absorto ante el bello cuadro que la naturaleza le brinda.

Ya en Mieres, ascendemos por la carretera que va a Sama. El motor protesta de la áspera pendiente y del titánico esfuerzo a que se le somete, lanzando lastimeros lamentos y trepidando con rabiosa impetuosidad. Al fin subimos al alto de Satumillano y ya pisamos tierra del hospitalario y rico concejo de Langreo. El motor descansa y la camioneta se desliza por su propio peso en dirección a Sama.

Se ofrece a nuestra vista un panorama grandioso, sublime. Allá en el fondo se ven centenares de esbeltos edificios, millares de lucas, y la gran fábrica de Duro-Felguera, con sus amplios talleres, sus altos hornos y crecido número de gigantescas chimeneas lanzando bocanadas de humo. Es La Felguera, que ufana de tanta industria y tanta riqueza como atesora, reposa tranquila y sonriente en las riberas del Nalón.

A la izquierda, se ve el pintoresco pueblecito de Lada, con sus casitas blancas y frondoso parque, donde brotan aguas medicinales de imponderables propiedades curativas...

Ya estamos en Sama de Langreo, la incomparable y soñada villa del señor Dorado, que ostenta con arrogancia su Parque amenísimo—que es un primor de belleza—costeado

plado con asombro por los forasteros. Sus limpias calles, su floreciente industria y sus lujosos comercios, la hacen figurar como de las primeras villas de Asturias.

Atravesamos el magnífico puente que extiende sus potentes brazos de hierro sobre las turbias aguas del Nalón. La camioneta blanca y negra se deslizaba veloz sobre las polvorientas carreteras en dirección a Covadonga.

Los pueblos se sucedían con asombrosa rapidez. La Felguera, Berrón, Pola de Siero, Infesto, Villamayor, Arriendas, Cangas de Onís... Los bellos paisajes pasaban aceleradamente como en larga película cinematográfica. En esta venturosa región asturiana, todo es poesía, todo canta un himno a la vida... Las cristalinas aguas del río Sella se deslizan tranquilas, sonrientes, entre frondosas alamedas, corpulentos castaños, artísticas pomaradas y fertilísimos valles tapizados de verdes alfombras, esmaltadas de perfumadas flores. Los asturianos pueden estar ufanos de haber nacido en este hermoso rincón de España donde todo sonríe y todo es belleza...

Ya tenemos a la vista el histórico monte Auseva, con sus fragosas y accidentales vertientes, sus profundas hondonadas y su vegetación exuberante. En la gigantesca mole de caliza gris se vislumbra la pintoresca cueva donde se venera la Virgen de las Batallas. Acude a mi memoria la triste fecha de la invasión musulmana, cuando el alfanje sarraceno sembraba la muerte y la desolación por los pueblos y ciudades de la desventurada nación española y los fugitivos soldados del Guadalete se refugiaban presurosos en este bendito rincón de Asturias, jurando vender caras sus vidas antes que rendirse al invasor.

Uno de aquellos valientes era el noble godo don Pelayo, el cual organiza sus honradas huestes (que le nombran por caudillo) y las oculta estratégicamente en la portentosa cueva y sus cercanías, después de haber jurado ante el estandarte de la Cruz defender su patria y su religión hasta verter la última gota de sangre.

El corazón se sobrecoge al imaginar en aquel angosto teatro de operaciones la terrible batalla en que la Cruz triunfó sobre la Media Luna y el grito de la victoria, repetido por el eco, anunciaba el exterminio del ejército de Alkamah y el principio de la reconquista...

Ya estamos en la histórica gruta, hincados de rodillas ante la bendita imagen de Nuestra Señora de Covadonga.

Con fervor y recogimiento recitamos varias veces la sublime plegaria de la salutación angélica. Todo era majestuoso, sublime y nosotros con el corazón oprimido por la emoción y el placer de ver colmados nuestros deseos, permanecemos estáticos admirando la grandiosa decoración con que la naturaleza y la cristiandad han dotado a la excelsa Santina tan querida y venerada por los asturianos.

Vibran en el ambiente del sagrado recinto las melancólicas plegarias de los fieles que allí iban a cumplir sus promesas, mientras las industriosas abejas—que intalaron su colmena dentro de la gruta—trabajaban afanosas para elaborar la cera y miel que brindan solícitas a su sacrosanta vecina la Virgen.

Visitamos la suntuosa Catedral—que es una verdadera joya de arte—con su soberbio conjunto de esbeltas torres que enfilan sus artísticas cúspides hacia el cielo. Vimos el trípico, que vale una fortuna, en el que el artista ha querido lucir su refinado gusto y simbolizar con primorosas alegorías las fuentes de riqueza de la provincia. Admiramos las valiosas coronas, los ornamentos, los tapices, retablos, joyas, etcétera, toda la cuantiosa riqueza que cuidadosamente se custodia, procedente en su mayor parte de los espléndidos regalos de Reyes, Príncipes y magnates.

Cristino García.

(Concluirá.)

NOUEVO HOTEL FRANCES
DE
Cándido Muñóz
CALLE DE JOVELLANOS
OVIEDO
AUTOMÓVIL A TODOS LOS TRENES

TEVERGA

Hace días hemos visitado la agreste pradera de Fuente Bermeja, que está a dos kilómetros del pintoresco castillo de Alesga San Salvador; en esta pradera existe un manantial de excelente agua de hierro así reconocida por eminencias médicas y muy recomendada para la vigorosidad de la sangre, por lo que allí acude diariamente infinidad de personas provistas de la comida necesaria para pasar allí el día, siendo esto causa que en el escarpado campo reine durante el día gran animación.

Este, que se halla situado en la faldía de la Peña Sobia, hace que el eco aumente la vibración de las sonoras carcajadas y cánticos juveniles que acompañados de los tañidos de un arpa hemos sentido con extraordinario placer.

El joven del arpa nos parecía en aquellos momentos (según refiere la historia) al gran David cuando en el tañer del arpa encontraban él y sus compañeros los momentos de más sublime regocijo, pues dada la gran destreza y dulzura deleitable con que tocaba nos ha proporcionado dicho joven momentos de sublime sensación a todos los que allí estábamos, habiendo hecho en su honor una suscripción en un peñasco, que será símbolo imborrable de la sensación allí habida.

Corresponsal

VILLAVICIOSA

Funerales

Con gran solemnidad se celebraron el jueves último en la iglesia de esta villa, los funerales por el eterno descanso de doña Enriqueta Arroyo González, esposa que fué de don Pedro González, del comercio de ésta. Asistieron al acto numerosas y significadas personas de la villa y del concejo, especialmente de Selorio, de cuyo pueblo hemos visto con tal motivo, a don Manuel López, don Luciano Llera, don Ramón Piñera, don José Palacio, don Carlos Fernández, don Manuel Fernández, don Francisco Menéndez, párroco, don Joaquín Lay, profesor de la Obra Pia de Infesto, don Francisco García y don Andrés F. Amigo, todos de nuestra amistad.

También se celebraron en la inmediata parroquia de Grases, análogos actos, en igual día por el alma de don Manuel Caselles Algara, recientemente fallecido en San Sebastián, asistiendo numerosa concurrencia de la villa, Gijón y pueblos comarcanos, dando pruebas del gran afecto y simpatías de que gozaba el malogrado amigo.

De sociedad

Ha salido para Pola de Siero, donde pasará una temporada, don Fernando Fernández Campa, prestigioso juez de este partido judicial.

—Para Santander saldrá muy en breve, nuestro digno alcalde don Norberto de la Ballina, con licencia por dos meses, durante la cual se encargará de la Alcaldía el recto y activo concejal don Recaredo Fernández.

—Pasan una temporada al lado de sus tíos, en la posesión de don Benito Cavanilles, sus sobrinos Maruja y Enrique Batalla, Armando y José A. Cavanilles.

—De Porrúa (Llanes) ha regresado el aventajado estudiante Antón Rodríguez, hijo de nuestro estimado amigo don Luis, director del semanario local "Pan y Paz".
Ozmán.

Se ofrece

un maestro chocolatero para cualquier pueblo de la provincia, con inmejorables referencias.
Informes: Linares Rivas, 3.—Gijón.

BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaven y Compañía y M. Gaiçoya y Hermano
CAPITAL: 30 MILLONES DE PESETAS
Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuentos de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias
BONOS A VENCIMIENTO FIJO
EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente devengando un interés de:
3 y medio por 100 a 6 meses
4 " 100 a 1 año
Cajas de alquiler — Caja de ahorros

GRADO

Para "Fernando" socio fundador del "Senado"

No podía quedar en silencio mi ingreso en la simpatísima tertulia "El Senado". El hueco que tuvieron la amabilidad de cedermeme honra y me enorgullece y quiero por lo mismo hacerlo extensivo.

Hacia bastante tiempo que me picaba la curiosidad de saber lo que era "El Senado" y no cejeé un instante hasta conseguir ser presentado y enterarme por mí mismo del matiz de aquella importante tertulia donde se reúnen más de veinte "senadores".

Por los elementos que la componen me abstenia a creer que fuera de carácter político y por otra parte tanto me lo aseguraban algunas personas que dudaba y he aquí mi interés.

El primer día que tuve el gusto de asistir a la reunión había pleno y empezó la sesión media hora después de ordinario. Se esperaba un "senador" y no podía abrirse la sesión.

A mí me parecía demasiado riguroso que solo por uno no pudieran tomar acuerdos; pero pronto me convencí que era indispensable. Se iban a ultimar detalles para la entrega de un bastón de mando al alcalde don Adolfo Galán y el que faltaba era el iniciador: una visita fuera de la villa le impedía asistir con puntualidad.

He de ser franco, al ver el tema creí de una manera cierta que "algunas personas" tenían razón; esta tertulia era política.

Entonces, cuando hubo un silencio aproveché la ocasión para satisfacer mi curiosidad y suavemente llevé la conversación al terreno político, cuando de manera violenta se levantó el presidente y dijo: En "El Senado" está prohibido hablar de política. Artículo primero. No se mencionará a nadie que no sea "senador". Segundo. De seguir ese derrotero será expulsado usted y sus introductores.

Es condición que solo ignoran los que carecen de sentido común hablar aquí de política y para la admisión en "El Senado" es requisito indispensable poseerlo.

(¿?) El bastón se regala a don Adolfo Galán porque es "senador" y nos honra que un miembro de "El Senado" ejerza el cargo de alcalde como lo está ejerciendo él, sin más ambiciones que darle a Grado todos los "grados" que se merece.

Un aplauso general acogió las frías

Café Restaurant

PAREDES Y RAMOS
Plazuela Riego, 6.—Teléfono 430

- Sopa de gallina.
- Huevos al plato.
- Fabada asturiana.
- Langosta dos salsas.
- Calamares en su tinta.
- Anguilas al horno.
- Merluza salsa holandesa y fruta.
- Rovalliza salsa verde.
- Riñones a la broche.
- Manos de cerdo salsa española Lengua rellena.
- Ternera a la perigord.
- Bistefe al picatoste.
- Lomo de cerdo empanado.
- Ternera asada.
- Pichones con alcachofas.
- Chuletas de ternera con patatas.
- Pollo a la casera.
- Solomillo en su jugo.
- Pastel de jamón.

POSTRE

Helado mantecado — Postre exquisito — Queso y fruta

Cocina casera. — Servicio por cubierto y a la carta

ses del presidente y yo con el alondramiento que supondrán los lectores me limité a decir medio turbado: Si puede ser quiero figurar en la lista.

Hago esta aclaración por si pidiera su admisión algún equivocado como yo que no se vea en el trance apuradísimo que mi ligereza en juzgar me proporcionó.
Soy.

Pola de Siero

De sociedad

Han llegado de Ontaneda don Manuel Costales y su hermana Josefa.

—Del mismo sitio don Francisco Rodríguez y señora.

—Ha salido para San Sebastián la familia de doña María Guieaola.

—Se encuentra entre nosotros el culto abogado don Antonio Ochoa y señora doña María García.

—También se encuentra entre nosotros Clarita Labrada.

—Para Llanes salió la distinguida señorita Amalita Camino.

—De paso para Fuente Santa, donde van a tomar las aguas, hemos tenido el gusto de saludar a las distinguidas y bellas señoritas ovetenses Olvido y Vicenta Monte Ortea.

—Para Palencia salió el cabo de la Guardia civil de aquel puesto con su señora doña Teresa Quirós y hermana Guadalupe.

—Para Ontaneda doña Nieves Rodríguez de García.

—De Boñar ha llegado don Constantino Vizcaino.

—Para Castilla ha salido Oliva Quirós.

—Para Gijón don Rogelio Cabal y señora.

La Guaxa.

MIERES

Del homenaje a don Valeriano Miranda

Con motivo del homenaje que el pueblo de Mieres piensa rendir a don Valeriano Miranda la Corporación municipal acordó en sesión ordinaria, celebrada el 13 del corriente, adherirse a dicho homenaje por medio de la siguiente carta, dirigida al virtuoso sacerdote:

"Enterada por la Prensa del homenaje que este pueblo de Mieres ha de rendirle próximamente en testimonio de admiración y simpatía por la labor que durante 46 años viene haciendo desde su venerado cargo de coadjutor de esta parroquia, repartiendo sus inagotables bondades y palabras de consuelo a unos y otros, socorriendo a los menesterosos, prodigando sanos consejos y en fin, cuanto un alma noble y buena como la suya puede hacer por el bien de los demás, olvidándose así mismo, la Comisión municipal permanente que me honro en presidir en sesión ordinaria celebrada en el día de ayer, acordó por unanimidad adherirse al expresado homenaje y expresar a usted el testimonio de su más profundo respeto, admiración y cariño.

Lo que, en cumplimiento de lo acordado, me complace y honro en trasladar a usted para su conocimiento.

Dios guarde a usted muchos años.

Mieres, 14 de Agosto de 1925.—El Alcalde, José Sela."

Julio M. Uría.

Gasa de "EL FRAYÓN"

El mercedero mejor de la provincia

SERVICIO DIARIO A LA CARTA

GRAN VARIEDAD DE PLATOS

EL UNICO QUE SIRVE FABADA ASTURIANA EN FORMA

TELÉFONO 7-86

Colloto (Oviedo)

EOLINA

Gasolina para Automóviles
Hijo de Rufino Martínez S. en C.
GIJÓN

AVILÉS

PAISAJE

En esta tarde estival, llena de poesía y de sensaciones, hemos hallado, los que sentimos hondamente y adoramos la Naturaleza, el encanto, más divino que humano, de dos lindas jóvenes que, cual flores de un jardín ensañador, nos brindaron las clarividentes delicias de su charla.

Bajo la fronda benéfica de un árbol, hémoslas contemplado mi amigo y yo. Mi compañero, que es poeta, uno de tantos poetas que los prejuicios le han hecho ser ignorado, admira conmigo a estas dos mujeres que reflejan en su conversación exquisitos espíritus femeniles.

Mi compañero, una vez iniciada la charla, versa sobre temas filosófico-religiosos, y todos nosotros formamos la animada reunión, durante la cual ellas ponen oportunas contestaciones en las preguntas que surgen a través del tema.

Yo he podido apreciar bien que una de esas dos mujeres sabe practicar las divinas virtudes del arte musical, y su voz suave, dulcísima, se me antoja el suspiro de un violín en una de esas romanzas sentimentales...

¿Quién no se siente artista, creador de ideas, compositor de versos, al observar estos campos avilesinos, la espesa arboleda, el tesoro del cielo, borracho de luz y con pinceladas azules...?

Esta inefable riqueza de matices que ofrecen las campiñas que rodean a Avilés, bendiciéndole siempre, debiera de servirnos para hacernos más buenos, más amorosos, más filiales...

Y luego, estas dos flores de mujer, cuya perenne fragancia forzoso ha de aspirar el idealista, ¿no nos hablan de algo así como de una vida en la que todo sea paz, felicidad y amor...?

El Amigo Manso.

Bueño (Ribera de Arriba)

NATALICIO

La esposa de nuestro distinguido amigo D. Alfredo Alvarez González, ha dado a luz una hermosa niña, que fué bautizada con el nombre de Laurelina, habiendo sido apadrinada por sus tíos D. Constantino y doña Cándida Alvarez.

Tanto la madre como la recién nacida siguen en completo bienestar.

Nos alegramos infinito y les damos nuestra más cordial enhorabuena.

Por las aldeas gijonesas

NATAHOYO

Una velada magnífica

Los Centros de Cultura e Higiene, establecidos en las zonas y aldeas gijonesas, vienen haciendo una importantísima labor cultural, digna del apoyo moral y material de todos los hombres conscientes y altruistas.

Un perfecto caballero, una noble personalidad que representó con orgullo y acrisolada honradez el comercio gijónés, don Santiago N. Alesón, fué el que desde el primer momento de la fundación de esos Centros, se constituyó en decidido y entusiasta protector, ofreciéndonos el concurso de su bolsillo y el amor inquebrantable de su sincera voluntad, para el fin que se proponían.

Entre los que distinguí por sus afectos—a pesar de apreciarlos a todos—figuró el Centro de Cultura e Higiene del Natahoyo.

Verdaderamente, que esta Sociedad, tuvo siempre el acierto de elegir para su dirección a buenisimos y expertos "capitanes", lo que sirvió de faro, que esplendorosamente alumbrara las inteligencias, y facilitara a esta zona obrera días de apreciada recolección a la seleccionada semilla de instruir, arrojada en el surco.

Y ocurre, que las veladas que se manalmente organiza en su local, constituyen algo de notable, algo sugestivo.

Este cronista, estaba invitado para la que se celebró el sábado último, y, por lo tanto de ella voy a hablar, aunque bien merecía una reseña detallada y amplia, cosa que el apremio de originales nos lo impide muchas veces, como en la ocasión presente.

Números del programa: La bellísima producción de Echegaray "Mancha que limpia", y la interpretación de varias obras musicales por la Rondalla infantil del Cen-

tro titulada "Clave de Sol", que con singular acierto dirige su fundador el competente joven músico don Angel Vega Gancedo.

En el salón, repleto de público, una colección de mujeres bellas, atrevidas, capaces de hacer pecar al mismo Job, con toda su santa paciencia.

Son las diez de la noche. El telón se levanta, y empieza el primer acto de la célebre obra de Echegaray... y los restantes continúan.

Entre ovaciones y aplausos incesantes a los intérpretes, se termina "Mancha que limpia".

¿Quién sobresalió? Todos, todos lo han hecho muy requebriado, pero, en particular Zulima. ¡Sí, señores, Zulima! Zulima que reúne portentosas facultades para la escena.

Mis fervorosas enhorabuenas a los del Cuadro Artístico.

¿Y la Rondalla? ¡Ah, la Rondalla! Es una agrupación musical infantil que no solamente honra a Gijón, a Asturias, sino que sin equivocarnos, también a España.

Un conjunto de niños y niñas constituyen "Clave de Sol", que ejecutan con maestría plena, gusto, arte y afinación—dificilísimas composiciones musicales.

Por eso el público que con atención les escucha, al terminar cada obra, pide "vis", "vis", entre aclamaciones y aplausos.

"Clave de Sol", tiene que dar muchos días de triunfo cultural al Centro del Natahoyo, triunfo que llenará de satisfacciones al presidente don José Muniello, al profesor don Angel Vega, a los de la Directiva y a los que componen la Rondalla y el Cuadro.

Al final, el señor Muniello, presidente del Centro, leyó unas inspiradas cuartetas de las que era su autor, cosechando una importante lluvia de aplausos, pues en ellas hacía sucinta relación de la vida de la Sociedad.

Como observará el querido lector: la velada del sábado último del Centro de Cultura del Natahoyo, ha sido el "broche de oro" con que cerró, hasta el próximo Octubre, sus cultas e instructivas veladas.

De las perspectivas que se presentan para el porvenir, otro día serán motivo de una correspondencia o crónica, ya que mis numerosos amigos del Natahoyo, al saber que ahora escribo en LA VOZ DE ASTURIAS, hacia este periódico tienen sus simpatías y consideraciones.

Marcelino

GACETILLAS

LA ROMERIA DE SAN ROQUE

Hoy se celebra en la inmediata parroquia de San Claudio la romería y fiesta religiosa en honor del millagroso San Roque.

A tales fiestas siempre dió Oviedo contingente crecidísimo de devotos y romeros, y no ha de ser menor el de este año en que el buen tiempo favorece, dándose además la circunstancia especialísima de coincidir en domingo.

ESPECTACULOS

Salón Torneo.—Hoy domingo, a las cuatro, siete y diez, estreno de la graciosísima película cómica en dos partes, norteamericana «El Optimista» y también estreno de la producción selecta en cinco partes, película norteamericana del «Programa Ajuria», intitulada «El mar de arena» formidable creación del notabilísimo actor. «as» de la pantalla, William S. Hart.

Teatro Campoamor.—Solo por tres únicos días y en honor de Su Alteza el Príncipe de Asturias, actuación de la excelente Compañía de Margarita Xirgu, en la que figura el notable primer actor Alfonso Muñoz. Debut sábado, 22 de Agosto.

Nadle salga de Asturias sin visitar San Esteban y comer en "El Brillante"

COMPANIA DE NAVEGACION "VASCO-ASTURIANA"

El Consejo de Administración de esta Compañía, ha acordado el pago, por cuenta de las Utilidades del ejercicio en curso, de un dividendo activo, equivalentes al cupón número 29 de QUINCE pesetas por acción, libre de impuestos, que podrá hacerse efectivo, a partir del día 20 del corriente, contra presentación de los extractos de inscripción de las acciones, en Oviedo, en el Banco Asturiano de Industria y Comercio, y en las Sucursales y Agencias del mismo en Avilés, Infesto, Llanes, Moreda, San Esteban de Pravia y Turón.

Avilés, 14 de Agosto de 1925.—El Director-Gerente, Luis Caso de los Cobos.

SUMARIO NUM. 9 DE «ONDAS»

Editoriales.—Radiodifusión social. —Suscripción para dotar de aparatos receptores a los Asilos y Hospitales. —Dice el interventor de radiodifusión, artículo de D. Pedro Roa. —Fruta del tiempo por Mario León. —Celebridades de la Música por José Haydn. —Entrevista con el radioyente desconocido. —Radiotelefonía musical por Salvador Raurich. Radiocuento «Mi Necrologial por I. Speaker. —La Radiopolicía, historia de López Rey. —Eletipos por Ramiro Merino. —Plana gráfica del extranjero. —Información detallada de los programas de las emisoras españolas y extranjeras. —Caricaturas, Fotografías, etc.

ASOCIACION DE CARIDAD

La señora viuda de don Cesáreo Ania, ha entregado en nuestras oficinas un donativo de 75 pesetas para los pobres que socorre esta Asociación y en sufragio del alma de su difunto esposo (q. e. p. d.)

Una señora que no quiso dar su nombre entregó diez pesetas con el mismo objeto.

La Junta directiva da las más expresivas gracias a tan generosas donantes.

FARMACIAS DE TURNO

D. Emilio Alvarez, Magdalena, 17. D. Mauro Alvarez Gendin, Uría, 16.

PISOS

Confortables alquiler muy económicos, nueva construcción.—Informes: Campoamor, 7, 1.º, derecha.

SANOLAN

La mejor pasta dentífrica

Alumnos distinguidos

Del Seminario Conciliar

Obtuvieron la calificación de Sobresaliente los alumnos siguientes: Don Fernando Prado Morán, don José Pérez Mejida, don Segundo García Méndez, don Leocadio Alonso Crespo, don Manuel Suárez Fernández y don José Llano Mora, en Teología Fundamental, Lengua Hebrea, Ascética y Mística e Historia Eclesiástica.

Don Manuel Avilío Gutiérrez Alonso, en Lengua Hebrea, Teología Fundamental e Historia Eclesiástica.

Don Manuel Isidoro Robla García, don Faustino Suárez Alvarez, don Amador Rodríguez González y don Faustino Fernández Pérez, en Teología Fundamental.

Don Laureano López González, en Teología Fundamental, Ascética y Mística e Historia Eclesiástica.

Don Manuel Suárez Alvarez, en Teología Fundamental e Historia Eclesiástica.

Don José Suárez Alvarez, en Teología Fundamental y Ascética y Mística.

Don Servando Celestino Miguel González y González, en Lengua Hebrea y Teología Fundamental.

Don José Canteli García y don Valentín Granda Suárez, en Lengua Hebrea, Teología Fundamental y Ascética y Mística.

Don Severino González Martínez y don Félix Martínez Martínez, en Teología Fundamental, Ascética y Mística e Historia Eclesiástica.

Don Baltasar Rodríguez Fernández, en Dogma mat. 1.º, Teología Moral (primer curso), Griego Bíblico, Ascética y Mística (segundo curso) y Dogma vesp. 1.º

Don Juan Orlando Cenera Lorenzo, don Donato Alvarez Alvarez y don Mariano Tablado Rodríguez, en Dogma mat. 1.º, Griego Bíblico, Ascética y Mística (segundo curso) y Dogma vesp. 1.º

Don José Ramón Arana Ardaniz y don Faustino Uría Cirión, en Griego Bíblico, Ascética y Mística (segundo curso) y Dogma vesp. 1.º

Don José Cienfuegos Díaz y don Manuel Díaz Menéndez, en Dogma mat. 1.º, Griego Bíblico y Ascética y Mística (segundo curso).

Don Francisco Menéndez Díaz, en Dogma vesp. 1.º y Griego Bíblico.

Don Fermín Ramón García González, en Dogma mat. 1.º

Don Justo Menéndez González, en Dogma mat. 1.º y Griego Bíblico.

Don Manuel Suárez García, en Dogma mat. 1.º, Griego Bíblico y Dogma vesp. 1.º

Don Jesús García Fernández, en Griego Bíblico y Ascética y Mística (segundo curso).

Don Rogelio Folgueras Rodríguez, en Griego Bíblico.

Don Ramón Díaz y Díaz, en Dogma vesp. 1.º

(Se concluirá.)

Perros "Lulús"

Se venden legítimos.—Kiosco de Gumersindo, Arzobispo Guisasaola, informarán.

LA POSITIVA Granes Fabricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido Vaso EDUARDO G. ARIZAGA

Ramón de las Alas Pumariño Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran correa de cuero marca SANTA BARBARA

Academia Ojanguren OVIEDO Internos-Medio pensionistas-Externos Fundada en 1905 PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA Estudios de Comercio esencialmente prácticos

Casa Gargallo es un nombre familiar entre propietarios y constructores En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general.

Papeles para empapelar Nacionales y extranjeros.—Grandes existencias.—Precios muy baratos.—Se acaba de recibir un gran surtido de preciosos dibujos.—Si le interesa solicite muestras, que le remitiremos seguidamente por correo.—JUSTO DEL CASTRO.—San Bernardo 93.—GIJÓN.

ECOS DEL MAGISTERIO

El eterno problema Los maestros españoles tenemos fama de estar siempre pidiendo. Y la verdad es, que si no le falta razón al vulgo para calificarnos de pediguñeos, tampoco nos falta razón a nosotros para oficiar de merdigos perpetuos. A los maestros se les va mejorando en su situación económica, eso no lo negaremos; pero las mejoras que se nos hacen son "a base de un cuentagotas y dentro de un círculo vicioso".

¿Se va convenciendo la opinión pública de que hay que pedir al Directorio que acometa de una vez el eterno problema de dotar con más decoro al Magisterio? ¿No está convencido ya el pueblo de que lo que se gasta en Instrucción pública no es dinero perdido?

El día militar SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY De la Plaza Parada—Príncipe. Retén de la Fábrica de Armas.—Zapadores.

Del Príncipe Cuartel.—Capitán don Alberto Benito. Guardia y compra.—Alférez don Alberto Aza. Imaginaria V. H. y Vigilancia.—Teniente don José Tejeiro.

MINUTA PARA LA COMIDA Del Príncipe Cesayuno.—Café con leche. Comida—Primer plato: Sopa de pan. Segundo plato: Paella a la valenciana.

Yo quiero que el lector me diga qué entusiasmo podrá tener en el desempeño de su cargo un empleado que se ve constreñido a esperar

Cena.—Primer plato: Judías con abeza de cerdo, tocino y morcilla. Segundo plato.—Huevos fritos en salsa.

Vida municipal Concurso de arriendo Condiciones para el Concurso de arriendo de los terrenos de «El Lago» en el Campo de San Francisco, para instalar un Circo portátil durante las fiestas de San Mateo de 1925.

El tipo de subasta será de doscientas pesetas por cada día. El Circo se instalará dentro de la primera decena del mes de Septiembre, quedando obligado el arrendatario a satisfacer la renta de veinte días como mínimo, pudiendo ser prorrogable por los días que el alcalde, de acuerdo con la Comisión respectiva, estime conveniente.

El expediente con las demás condiciones del Concurso se halla de manifiesto en la Secretaría de Su Excelencia para que puedan examinarlo los que se crean interesados.

PLACIDO MARTINEZ Consignatario de buques Agente de Aduanas Seguros—Fletamentos Despacho de mercancías SAN ESTEBAN DE PRAVIA

Banco Gijonés de Crédito Capital: 12 millones de pesetas Domicilio social Corrida, núm. 48 GIJÓN

Este Banco efectúa en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

"Los Previsores del Porvenir" REPRESENTANTE EN OVIEDO FRANCISCO IZQUIERDO PARAISO, 17, 1.º

MUEBLES elegantes y baratos en la Plazuela de la Catedral.—Teléfono 5-20. Peinadora Se hacen ondulaciones Marcel y tejido de pelo.

SE ALQUILA un gabinete amueblado a caballero, señora o matrimonio sin hijos. Razón: calle Caveda, 13, 2.º

Café Campoamor Concierto todos los días de doce y media a tres de la tarde y diez noche a una, por la orquesta del Casino Especialidad en ginebra compuesta.

BODEGAS CANGUESAS COSECHEROS PENEDELA Y FLOREZ Vinos finos de mesa, tintos y blancos Despacho: Martínez Marina, 1—Oviedo

Teresa Suárez MODAS Vestidos, abrigos de señora y niña Se necesitan aprendizas URÍA, 6, pral.—Telf. 12-75

POR HABER fallecido su dueño se vende un Armonium nuevo, marca Höpffel, plegable y con transportador. Informarse en esta Administración. SE VENDE magnífico edificio con sótano y tres pisos, propio para fábrica, almacén o casa análoga junto al tranvía de Colloto; para informes en la Librería Internacional, Oviedo.

SE VENDE un chasis en buen uso a prueba para camioneta, consumo en 100 kilómetros 12 litros.—Se vende una casa en sitio céntrico con tres pisos, bohardilla y bajo, para la ven Guillermo Rivas, calle Argüelles, 5, Oviedo.

La Agencia FERNANDEZ, establecida en la calle Linares Rivas, núm. 3, se ofrece al comercio de la provincia, para toda clase de gestiones comerciales, así como para la venta de sus artículos en comisión, en Gijón, con toda clase de garantías

Traspaso en Colloto Sin prima y sin existencias, se hace de un establecimiento de bebidas y comidas, buenos comedores, bonita y amena terraza, vivienda con amplias habitaciones, agua, luz y tranvía a la puerta. Razón: casa de Mino, teléfono 7-65

Se admiten dos huéspedes en familia.—Calle Caveda, 13, 2.º Traspaso Por no poderlo atender y dedicarme a otros negocios traspaso en lo más céntrico acreditado comercio dedicado a fonda y despacho de bebidas. Para informes dirigirse al actual dueño en Pola de Siero, Manuel García Miguel.

Se ofrece un pintor de coches para fuera.—Dirigirse a esta Administración. Unica casa en Asturias que dispone de la mejor máquina de coser y bordar como es la P. F. A. F. F. Relojería Suiza-Mieras

ORGANILLO Se vende uno suntuoso con jazz, carr y c bal erfa. Informes: Higüero Díaz, Concepción, 54

Se vende un bar en Lugones, en buenas condiciones, por tener que ausentarse su dueño. Informes: Linares Rivas, núm. 3, GIJÓN.

Santamarina y C.ª (Sociedad Limitada) Almacenistas de Cereales, Viveres Coloniales y molinaria Dirección Telegráfica y Telefónica SANTAMARINA Apartado de Correos núm. 36 AVILÉS

DURÁN Y G. DEL VALLE INGENIEROS DE CAMINOS Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc. PROYECTOS.—PRESUPUESTOS.—CONSULTAS Oficinas: Campoamor, 3—Oviedo RIBADESELLA (10 a 13)

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo Capital: 10.000.000 de pesetas OPERA en todas las Agencias en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorro SUCURSALES: AVILÉS, LLANES, INFESTO

Jabón de sales de Carabaña

MEDICINAL Y DE TOCADOR -- EL MEJOR PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla, 1,50 Pedidos: Hijos de R. J. Chávarri, Lealtad, 12, Madrid

De venta en perfumerías y droguerías

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Ingotes de fundición y afino. — Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. — Aceros al crisol para herramientas, llamas, barrenas de minas. — Hierros y aceros laminados en palanquilla para máquinas, llantonerías para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hierro y acero. — Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. — Espino artificial. — Puntas de París. — Hoja de lata.
Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN
Correo: Apartado, 21. — GIJÓN-ASTURIAS — Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

Fábrica de Harinas

casi nueva, con maquinaria moderna, funcionando, molienda 300 kilos trigo hora, situada estación Villadangos, ferrocarril Norte, próxima a León SE VENDE barata con facilidades pago.
Dirigirse a «El Material Industrial» Apartado 194. — Bilbao.

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA EN LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arcas de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo

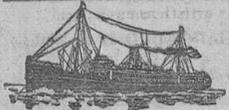
Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».

MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 108 MOROS, 40

A. Fernández y Compañía AVILÉS

Consignaciones de Buques -- Exportadores de Carbones Fabricantes de Briquetas y Ovoides



Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. — «Guillermo Schulz» 370 ídem. — «Antonio de Sarrástegui», 3.800 ídem. — «Santiago López», 4.100 ídem.
Fletamentos. — Consignaciones. — Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

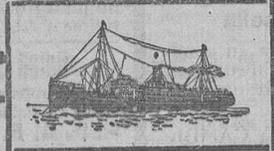
«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. — Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS». — AVILÉS.

La correspondencia al Director-gerente: Luis Caso de los Cobos. — AVILÉS



Compagnie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RAPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Agosto, saldrá fijamente del puerto del MUSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

“ESPAGNE”

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana . . . Ptas. 539'75
» » » » » Veracruz » 582'75

Billetes de ida y vuelta con descuento.

Rebajas a familias en primera y segunda clase.

Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. — Teléfono: 698 — Telegramas: PAQUET.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Es recetado por los médicos de los cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO DIARREAS EN NIÑOS
DISPEPSIA y Adultos que, a veces, alternan con
ACEDIAS Y VÓMITOS ESTREÑIMIENTO
INAPETENCIA DILATACIÓN Y ÚLCERA
FLATULENCIAS DISENTERÍA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños lacteos en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. Incluye una botella y un manual gratis que el mismo cura está, cómo usar y en qué casos, así como de su uso en los años de ESTIROS CRONICAS. 6 pesetas botella, con medicación para unos ocho días

Venden: Sarracín, 30, Parroquia, MADRID y principales del mundo



Elíxir CALLOL que pronto le Fortalecerá.

Medicamento Aprobado y recomendado por la Real Academia de Medicina y Cirugía

Más de 9000 médicos nos han escrito que lo recetan con preferencia por los buenos resultados observados en ellos mismos y en sus familias

De sabor agradable y efecto rápido

El que lo prueba entusiasmado y agradado lo propaga a sus amistades. Precio ptas. 4,50

Cómpralo hoy mismo en cualquier farmacia

PHOENIX

ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. — Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

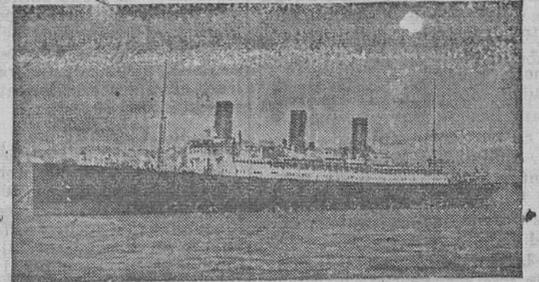
Subdirectores en Asturias: AZCOITIA Y BOTAS

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º — TELEFONO, 774

Fábrica “La Amistad”

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA



COMPAÑIAS FRANCESAS

C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Saants, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

23 de Agosto «MASSILIA»
26 de Julio «LUTETIA»

Precio del billete en tercera clase, pesetas 607,95.

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los vapores siguientes:

25 de Julio «MALTE»

PRECIOS

En 3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 696,95.

En 3.ª con camarote y comedores, 602,95.

En 3.ª corriente, 547,95.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

24 de Julio «MALTE»

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

11 de Julio «FORMOSE»

Precio del billete en 3.ª clase, pesetas 547,95.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España,

ANTONIO CONDE, HIJOS, CALLES DE LUIS PABOADA, 4

VIGO. — Luis Taboada, 4. — LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2. — VILLAGARCIA: Calle de la Marina, 29-30

Para informes sobre pasajes de cámara,

Guillermo Rivas, Argüelles, 5. — Oviedo

Compagnie Generale Transatlantique

Línea directa a Nueva York

Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores

8 de Agosto «ROUSSILLON»
14 de » «CHICAGO»
31 de » «LA BOURDONNAIS»

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, ptas. 542,95. más ocho dólares de impuesto americano.

Línea de Cuba y Houston

Vigo «NIAGARO» 11 de Agosto
Precio de 3.ª clase, Habana Ptas. 549,50
Id. de 3.ª preferencia 843,55
Id. de cámara 1.313,15
Precio de 3.ª clase Houston Ptas. 592,75
Id. de 3.ª preferencia 886,80
Id. de cámara 1.398,15
(más 8 dólares de impuesto americano).

Para Nueva York y Houston únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos. — 2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano. — 3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo

Antonio Conde, Hijos Apartado núm. 14

VIGO Para informes sobre pasajes de cámara

Guillermo Rivas, Argüelles, 5. — Oviedo



SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA “Tornillera de Ventanielles” OVIEDO

Fábrica de tirafondo de hierro y latón
Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas ::: Filial del Banco Urquijo
Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, pra-venta de valores. Con-terés en maneda nacio- prestando preferente atención bro y descuento de cun- nal y extranjeras. Cuen- las siguientes: pones y documentos de- tas de crédito y presta- a las siguientes: giros. Cambio de monedas de oro- mos con garantía personal, de fon- y billetes de Banco extranjeros. Do- dos públicos, valores industriales, y billetes de Banco extranjeros. Do- mercancías y conocimientos de em- pósitos de valores, libros de gaste- barque, Giros, Cartas de crédito. Or- de custodia, etc., etc.

CAJAS DE SEGURIDAD

Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante abonando interés a razón de 3 1/2 % anual
SUCURSAL EN CANDAS

¡ATENCIÓN!

¿Quiere V. que le regalen un aparato de telefonía sin hilos, con el cual pueda V. oír en alta voz todas las emisoras europeas?

COMERCIAL IMPORTADORA

J. Tartiere, 2 (Palacio de Banco Asturiano), Oviedo

REGALARÁ a uno de sus clientes, el mes de Septiembre próximo, un aparato F. B-3 con tres lámparas, alta voz, auriculares, acumulador de 40 Amp., batería de alta, pila supletoria y 100 m. de cable de antena.

Pida V. detalles a

COMERCIAL IMPORTADORA

J. Tartiere, 2 (Palacio del Banco Asturiano), Oviedo

SECCIÓN DEPORTIVA

EN SALAS

Así se escribe la historia

Sin duda sorprendiendo a la buena fe de la Redacción de LA VOZ DE ASTURIAS, un pseudo-cronista, faltando descaradamente a la verdad y valido desde luego del anónimo (pues no creo que "Pepe Villazón" sea el patronímico de ningún salense) ha tenido la osadía de hacer una parodia de reseña de un partido de fútbol celebrado en Salas el día 9 del actual entre el equipo local "Sporting Salense" y el "Deportivo Riverense" de Riveras del Nalón.

Es absolutamente falso que el pueblo de Salas, siempre noble y hospitalario, haya injuriado en lo más mínimo al equipo forastero, lamentando no poder decir otro tanto de algunos, muy pocos por fortuna, de los que acompañaron a los jugadores forasteros y que durante todo el partido se permitieron ciertas frases ofensivas para los del Sporting y que nosotros los salenses despreciamos, sin que mediara réplica por nuestra parte, ya que tenemos un concepto muy elevado del respeto al forastero.

Aquí han venido equipos de Grado y Soto del Barco, ganando unos al nuestro y empatando otros, y sin embargo nuestro público, nuestro pueblo, el pueblo de Salas, ha confraternizado con todos; y si bien ha lamentado la derrota de los suyos o la poca suerte habida para triunfar (lamentación muy humana desde luego) NUNCA, sépalo bien "Pepe Villazón" y cuantos Pepes de esa jaez hubiera, NUNCA ha traducido su pesar en hostilidad hacia el forastero, ni lo ha hecho con los de Riveras el pasado domingo.

Y eso es cierto, "Pepe Villazón". Nadie ha faltado a los de Riveras, porque si así hubiera sido (que no puede ser tratándose del pueblo de Salas) yo, que aunque no nací en Salas me he criado en esta villa afectos muy grandes y que aunque no nací en Riveras, tengo en ellas algunos amigos y sobre todo allí descansan los restos de mi madre (figúrese "Pepe Villazón" si para Riveras no guardaré algún cariño) yo, repito, sería el primero en censurar a mis convecinos de hoy y en el mismo campo hubiese salido por los fueros de la verdad y de la razón, aún a trueque de enemistarme con los que necesariamente tengo que convivir.

Pero "Pepe Villazón" que empieza por ocultar su nombre y por hacerse pasar por salense, para que tengan más viso de verdad sus falsedades, sigue en su reseña mojado la pluma en la ponzoñosa mentira y habla del juego violento del Sporting y de la parcialidad del árbitro.

Yo empiezo por confesar que de cosas de fútbol entiendo muy poco y desde luego afirmo que no pienso doctorarme en la materia ni mucho menos; pero habla de manos imaginarias y de las "acometidas de dos y tres a uno", y aunque, como acabo de decir, no entiendo casi nada de fútbol, permítame "Pepe Villazón" que le haga estas preguntas:

¿Cuántos jugadores del Deportivo Riverense resultaron lesionados durante el partido?

¿Cuántas manos imaginarias pitó el árbitro a los riverenses?

A la pregunta primera puedo yo contestar que ninguno, y en cambio puede "Pepe Villazón" (si es que dá la cara) visitar al jugador del Sporting Salense Tinín y al portero Félix y si a éstos no les queda algún recuerdo de la "blandura" de sus contrarios le dejaré que me bautice con el nombre de "Pepe Villazón". Y ya es condescendencia.

¿Y las manos imaginarias? Si es cierto que el árbitro pitó alguna de esta clase (que no lo creo) vaya por las que dejó de pitar verdaderamente reales y que yo he visto dar a los del equipo forastero una, dos, tres, que se yo las veces, sin que el árbitro se diese por enterado y sin que yo me tomase la molestia de advertírselo ni menos increparle por ello, ya que ningún árbitro puede tener el don de ubicuidad.

Y nada más, "Pepe Villazón". Lo que es el pueblo de Salas, para con el forastero, todo el mundo lo sabe y reconoce. Podrá equivocarse al tratar con la misma consideración al noble y al bien educado forastero que al que no reúne esas mismas cualidades; pero sin embargo no le pesa porque es lo que constituye su norma de conducta y su mejor blasón. Lo que si esta humilde villa quiere hacer constar, es que "Pepe Villazón" ni es salense, ni ha sibido ser imparcial en sus apreciaciones, ni tiene autoridad alguna para dar consejos a nadie

ya que el anónimo no abona a quien le usa.

El pueblo de Riveras, los jugadores del Deportivo Riverense, cualquiera otro pueblo y cualquiera otro equipo, pueden venir a Salas cuando quieran, en la seguridad de que serán tratados con la consideración que se merecen y con el afecto que los salenses saben guardar a quienes de buena fe les honran con su visita.

Ahora bien. Si todos los visitantes tuviesen la frescura de "Pepe Villazón"...

José M. García Inclán

EN TEATINOS

Príncipe F. C.—Teatinos F. C.

Hoy, a las cuatro, contendrán los equipos mencionados.

En el Príncipe juegan elementos de gran valía, algunos que per-

tencen a equipos de primera categoría, por lo cual se hace respetar entre los de su clase.

El Teatinos, reserva del Club Deportivo, es un equipo de gran historia y los muchachos que hoy defenderán esta sociedad saldrán dispuestos a reverdecir las victorias que alcanzaron sus antecesores. Se alinearán de esta forma:

Guardesú, Venancio, Antón, Avelino, Víctor, Merse, Belarmino, José, X, Pasarín y Clemente.

EN VETUSTA

Hoy contendrán en partido amistoso los equipos infantiles Europa Club y Gimnástica, ambos de esta localidad.

Se ruega a los jugadores de dichos Clubs estén en el citado campo a las tres y media en punto de la tarde.

NOTAS REGIONALES

Fiestas en la provincia

En Llanes

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)
FIESTAS DE SAN ROQUE

Comenzaron las populares fiestas organizadas por la Sociedad de San Roque, en honor de su santo patrono, procurando que revistan el esplendor y magnificencia a que nos tienen acostumbrados los llanesos.

Son innumerables los forasteros que llegaron con objeto de asistir a tan renombradas fiestas.

La Patrona de Llanes

Ayer, a las once, hubo Misa solemne en honor de la Santísima Virgen en el Misterio de la Asunción, Patrona de esta simpática villa.

Ofició en la Misa el ilustrado coadjutor D. Remigio Carral, asistido de los presbíteros D. Ignacio Olano y D. Rafael Martínez.

Fué cantada con gran perfección una Misa a cuatro voces, con lo que saboreamos las dulzuras de la música puramente clásica, por una nutrida agrupación coral dirigida por el dotísimo y celoso cura ecónomo D. Marino Soria, e integrada por elementos artísticos de tanta valía como los señores Marín, Moriyón, Teresa, Noceda y doce niños.

Al Evangelio pronunció una elocuentísima oración, sagrada el muy culto cura ecónomo de Vidiago don José Menéndez, quien disertó sobre el Misterio del día, terminando su erudito sermón con una tierna plegaria dirigida a la Madre de Dios, bajo cuya protección se puso el pueblo de Llanes.

Después salió la procesión, que recorrió la carrera de costumbre.

Iba de preste el señor cura de Vidiago, asistido de los Sres. Olano y Martínez.

Presidía la piadosa comitiva el alcalde D. Manuel Victorero, con el delegado gubernativo Sr. Pita Verde, y el juez de Primera Instancia señor Movellán.

Asistieron también el diputado provincial Sr. Suárez del Cueto, el teniente alcalde Sr. López, el concejal Sr. Rubín de Celis, el secretario de la Corporación municipal Sr. Rodríguez, el jefe de Carabineros, el de los exploradores teniente Sr. Villanueva y otras distinguidas personas.

Daban escolta de honor a la imá-

gen de la Patrona varios números de la guardia civil.

Durante el trayecto las bandas municipal y militar ejecutaron delicadas composiciones musicales.

El templo estaba adornado primorosamente.

De sociedad

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa a nuestros amigos don Francisco Meruéndano, abogado del Estado de esa Delegación; al doctor D. Miguel Terrero, al juez municipal suplente de Oviedo Sr. Valdés y al pianista D. José María Alonso Vega, y al exconcejal ovetense Sr. Mauri.

Ayer, cerca de las doce, llegó la brillante banda del regimiento de Ingenieros de guarnición en Madrid, que dirige el insigne maestro Marquina.

Por la noche se celebró sorprendente iluminación eléctrica y a la veneciana.

Hoy domingo, a las diez y media, será trasportada la imagen de San Roque desde su capilla al templo parroquial, donde se celebrará solemne función religiosa, cantada por un nutrido coro de voces.

Del sermón está encargado el elocuentísimo misionero del Inmaculado Corazón de María reverendo padre Alcorta.

Al final de la misa saldrá la procesión, con la hermosa y devota imagen del Santo, acompañada de las bandas militar y municipal.

Se detendrá la piadosa comitiva en la Plaza de Parres Sobrino, donde parejas de peregrinos bailarían la artística y antigua danza peregrina.

Después se hará el ofrecimiento de los clásicos ramos de pan por los entusiastas jóvenes de la villa y Pancar.

A las cuatro de la tarde, tendrá lugar en el campo de deportes El Brao, un interesante partido de fútbol entre la selección gijonesa y el Llanes F. C., reforzado, amenizado por la banda de Ingenieros.

Comenzará a las seis y media la tradicional romería, que finalizará con la danza prima.

Mañana lunes, a las diez y media de la mañana, concierto en el

TELEFONIA SIN HILOS

CONSORCIO ASTURIANO DE RADIO-OYENTES

A cuantas personas se inscriban durante el mes de Agosto, regalamos un aparato de una lámpara, para oír diaramente las Estaciones de Europa.

Regalo de miles de aparatos

CUOTA MENSUAL CINCO PESETAS.—BENEFICIOS: Conservación del receptor; reposición gratuita de lámparas y pilas secas; carga gratuita de acumuladores; cambio de unos aparatos por otros accesorios a precios de fábrica.

Inscripción, exposición, venta, prueba y regalo de aparato:

CASA TUERO

CIMADEVILLA, 19.—OVIEDO

Talleres: BRAÑANOVA Hnos.—Dueñas, 13

Parque Posada Herrera, ejecutando la banda de Ingenieros el siguiente programa:

"Viva Calatayud", paso-doble.

—Marquina.

"La Corte de Granada", fantasía morisca.—Chapi.—I Introducción y marcha al torneo.—II Meditación.—III Serenata.—IV Final.

"Overture solemne 1812".—Tschalkowsky.

"Ezardas".—Montz.

"La verbena de la Paloma".—Bretón.

"La boda de Luis Alonso", intermedio.—Jiménez.

"Los de Rieña", jota aragonesa.—Marquina.

A las cuatro de la tarde, saldrán del Paseo de Posada Herrera, en carretas típicas del país, los grupos que han de tomar parte en el "Gran Festival Asturiano", que tendrá lugar en el estadio de El Brao.

Esta fiesta estará integrada por interesantísimas agrupaciones de baile y afamados cantadores asturianos.

En los intermedios dará un escogido concierto la notable banda de ingenieros.

A las diez de la noche, verbena con los mismos alicientes que las noches anteriores.

Día 18.—Todos los festejos de este día se verificarán en la Vega de la Portilla.

A las nueve de la mañana principiará el concurso y juego de bolos, con premios de 200, 100 y 60 pesetas para las tres partidas que más tantos hagan, y un objeto de arte al jugador que haya obtenido mayor puntuación, al que se le nombrará campeón.

De diez y media de la mañana a una de la tarde, escogido concierto por la banda de Ingenieros.

A las cinco de la tarde, romería con la cooperación de las bandas militar y municipal de Llanes.

A las diez de la noche, se celebrará en aquel pintoresco lugar sorprendente iluminación, que durará hasta avanzadas horas de la madrugada.

Durante la verbena se quemará bonita traca valenciana.

Para mayor realce de la fiesta de este día, las jóvenes del barrio asistirán ataviadas con el traje de aldeana llanesca o mantón de Manilla.

Día 23.—A las diez de la mañana, misa solemne en la capilla del Santo.

A las once de la noche gran baile de sociedad en los salones del

Casino, amenizado por notable orquesta.

FIESTAS EN POO

Ayer, festividad de la Asunción, se celebró animada romería en el inmediato y pintoresco pueblo de Poo.

El ayudante del corresponsal.

EN TAL DÍA COMO HOY...

HACE VEINTICINCO AÑOS

Se les ha expedido el título de Bachiller a don Agapito Busto, don Manuel Palacio, don Marcelino Alas y Cores, don Emilio G. Menéndez Conde y don Florencio García y García.

Del discurso de apertura del nuevo curso en la Universidad se ha encargado al catedrático don José Mur.

Del de el Seminario se encargó al canónigo Apologista don Maximiliano Arboleya.

—Se ha verificado en Madrid el enlace de nuestro paisano el cultísimo abogado don Fernando Martínez Mier, con la distinguida señorita Luisa Aguilera y Morales, hija del diputado a Cortes don Luis Felipe.

Los nuevos esposos saldrán dentro de breves días para Asturias, donde pasarán la luna de miel.

Madrid, 16.

Telegrafían de Londres que el lunes llegaran las tropas aliadas a Pekín.

El Gobierno chino prohibirá a los cristianos chinos que auxilien a los aliados.

Dicen de Odessa que el Gobierno ruso movilizará cuatrocientos mil hombres de mar y tierra que colocará en la frontera chino-rusa.

Por los mercados

Artículos de la «Pescadería Cantábrica»

Merluza de altura, de Gijón, sin hueso, 7 pesetas.

Cuarto de kilo, 1,75.

Cola de un kilo, 6,75.

Idem de medio kilo, 3.

Pestañas de merluza, 4.

Lenguados, 1,50, 2 y 2,50.

Bonito fresquísimo, 3.

Pestañas y cogotes de bonito, 2.

Besugo del pincho, 1,75.

Bogás, 2.

Bacaladinas (pescado blanco), 0,50

Pescadilla, 1,25, 1,50 y 2.

Id. grande de uno a dos kilos, 3.

Chicharrillo fino, 0,50 kilo.

Raya fina, 1.

Langostas vivas, 6.

Cabezas de merluza, 0,30, 0,40 y 0,50.

Desde la una de la tarde en adelante se vende leche pura a 0,40 céntimos litro.

Dr. J. PALACIOS
Consulta de enfermedades del sistema nervioso
De 3 a 6.—Uría, 18.—Oviedo

Luisa Anton Conde
Practicante del Hospital provincial
PROFESORA EN PARTOS
Pérez de la Sala, 25, bajo
Teléfono 908 OVIEDO

Dr. LUIS AZCOITIA
Del Hospital Trousseau de París
Especialista en Enfermedades de los Niños
Principado, 5 Teléfono 3-04
OVIEDO

SAMUEL SISNIEGA
Especialista en enfermedades del Pecho y Niños
Consulta de 11 a 1 de 4 a 6
PIDAL, 4, entresuelo

Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos

El Doctor Godofredo Robles
Especialista en enfermedades de la matriz, partos y cirugía general.
reanuda su consulta que suspendió por haber ido a ampliar sus estudios en los Hospitales de Madrid y capitales de Francia, Bélgica, Suiza, Austria y Alemania, todos los días menos los lunes, de once a una, calle de Uría, 21, Oviedo.—Teléfono 12-24.

C. F. ARIAS OVIEDO
Discípula VASCONCEL
ONDULACION PERMANENTE (GARANTIZADA)
Famosa máquina eléctrica, último modelo "EUGÈNE", París
Tratamientos ortopédicos
Dr. Montell, París. Masajes facial y eléctrico. Tintes, lavados cabello, manicura, etc.
Doctor Casal, 16. Teléfono 334

María Gómez Carneado
PRACTICANTE
PROFESORA EN PARTOS
Pelayo, 13, 3.º Teléfono 984
OVIEDO

PROFESIONALES

Clinica Dermatológica DOCTOR MORÁN
Enfermedades de la Piel, Venéreo Sifilíticas, Vías urinarias
Durante los meses de Julio y Agosto solo habrá consulta los martes, miércoles y domingos
ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27.

Doctor Miranda
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL CORAZÓN Y PULMONES
Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso
María Cristina, de Madrid
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. EXCEPTO LOS VIERNES
Uría, 72, 2.º — Oviedo — Teléfono 10-25

Dr. Luis Martín Velázquez
MÉDICO-DENTISTA
Ha trasladado su consulta a la calle de Argüelles, 1, 1.º — OVIEDO.
Teléfono 9-99.

DR. ALBERTO GONZÁLEZ
Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12
Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199

Jaime Villesid
ODONTÓLOGO
Reanuda la consulta
OVIEDO URÍA, 32, 2.º

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas, Plaza del 27 de Marzo, (Escandalera), 2, pral.—Consultas: de 10 a 1, hasta nuevo aviso.
Teléfonos 3-15 y 5-26.—OVIEDO.

FERMIN PUMARES, Especialista en partos, enfermedades de la matriz y de embarazo
Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 5.—FRUELA, 14. Tel. 521—Oviedo
Suspendida la consulta por hallarse en el extranjero.

Dr. Bermejo
Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.
Oviedo: Uría, 56, de 10 a 12 v 3 a 5.

DR. EDUARDO R. SAN PEDRO
ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS
Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar.
Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores.
Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas.
Consultorio Médico-Quirúrgico Uría, 72, bajo—Oviedo
Consulta diaria de nueve a una (menos los domingos).

Enfermedades del corazón y pulmones
Especialista: C. TUERO MUÑIZ
De las Clínicas de Madrid
Galle del Peso, 12 — Teléfono 78
OVIEDO
Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5

Aurelio M. Romero
MÉDICO DENTISTA
PLAZA DE LA ESCANDALERA, 2
OVIEDO

LABORATORIO BIOLÓGICO
del Dr. Valverde Vega

Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia
BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE ORINA, ETC.
Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo

Evaristo M. Radio
CIRUJANO-DENTISTA
San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO
Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5

NICOLÁS PÉREZ
Médico Director del Dispensario Antituberculoso
A. BUYLLA
Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5
URÍA, 3.º pral.—Teléfono 11-30
OVIEDO

LEOPOLDO ESCOBEDO, Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina.
Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uría 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE ASTURIAS

Ha quedado formado el programa de fiestas en honor de Su Alteza

Programa de la estancia del Príncipe

El general Gobernador nos facilitó anoche el programa definitivo de la estancia en Asturias del heredero de la Corona, el cual es el siguiente:

Día 18.—Salida en automóvil de Santander para Gijón, almorzando en Llanes, en la finca de la señora marquesa de Argüelles. Antes de llegar a Llanes, atravesará el pueblo de Lombres, donde recibirá el saludo del vecindario y autoridades locales.

Salida de Llanes después de almorzar, pasando por Posada, Ribadesella y Colunga, cuyos pueblos atravesará, siendo saludado por los vecinos y Ayuntamientos.

Llegada a Villaviciosa y visita a la fábrica de sidra "El Gaitero", siguiendo viaje a Gijón, donde conviene llegar antes de las ocho de la tarde. Cena íntima.

Pernoctará en Gijón. Nota.—Se adjunta croquis, itinerario y recorrido en kilómetros.

Día 19.—Salida a las diez de Gijón por ferrocarril para La Felguera, visitando la cuenca minera de Langreo, con el programa siguiente:

A las diez salida de Gijón por el ferrocarril de Langreo.

A las once, llegada a Sama, donde se tomarán los automóviles y pasando por el Ayuntamiento, en el cual saludarán las autoridades, seguirá al pozo del Sotón.

A las once cuarenta y cinco; pozo del Sotón. Descenso al nivel 19º, visita sala de bombas y a un frente; distancia próximamente 1.000 metros; capa "Lozana", salida al piso superior de clasificación, bajando el Príncipe por la jaula al piso de la calle. Visita a la casa de máquinas, tomando allí el tren formado para ir a la Central de Sotón, donde dará fuego a una nueva caldera. Visita al lavadero de "Carrocera", donde verá la carga de vagones con la grúa eléctrica. Se continúa en el tren para la visita al Hospital. Recorridos, 2.500 metros.

De allí en autos a la Casa-Gerencia, donde se servirá el almuerzo.

A las quince, visita a la fábrica Siderúrgica, bajando en automóvil, viendo una colada y recorriendo en tren los distintos talleres y la nueva fábrica de la Sociedad Ibérica del Nitrógeno.

A las diez y ocho, té en el Ayuntamiento.

A las diez y nueve, regreso por ferrocarril a Gijón, donde pernoctará. Cena íntima. Función de gala en el Dindurra.

Nota.—Durante su estancia en La Felguera, inaugurará la traída de aguas, sin nuevo recorrido y durante la ceremonia diez minutos.

Día 20.—Salida de Gijón, a las once, para Avilés, por el ferrocarril eléctrico de Carreño. Llegando a Avilés a las once cuarenta y cinco, visitando el nuevo Hospital de Caridad, la Asociación Avilesina de Caridad y si hubiese tiempo el Teatro Palacio Valdés, almorzando en el palacio del marqués de Ferrera.

A las quince, visitará el puerto de San Juan de Nieva y la fábrica de Arnao, donde tomará el té, deteniéndose al regreso en el Real Club Náutico de Salinas, donde le será entregado el título de Presidente Honorario de la Sociedad, siguiendo en automóvil por Luanco y Cardás, donde visitará rápidamente una fábrica de conservas de pescados, regresando a Gijón antes de las ocho de la noche. Pernoctará en Gijón.

Nota.—Recorrido en kilómetros, 56.

Día 21.—En Gijón. Visita por la mañana a la fábrica de Sombreros y la Algodonera Española. A las doce y treinta, recepción en el Ayuntamiento.

A las trece y treinta, obsequiar al Príncipe con una caldereta en una finca próxima.

Por la tarde, salida para Oviedo, donde pernoctará.

Llegada a Oviedo entre seis y siete de la tarde. Te-Deum en la Catedral. Comida de gala en la Diputación, seguida de una fiesta-verbena y fuegos artificiales, que podrá presenciar Su Alteza desde los balcones de la Diputación.

Nota.—Croquis, itinerario. Recorrido en kilómetros 28.

Día 22.—Salida de Oviedo a las diez, en automóvil, para San Esteban de Pravia (puerto carbonero de gran importancia), pasando por Trubia, Grado y Pravia, siguiendo a San Esteban por la Fallona, donde llegará a las doce.

Si el estado del mar lo permite, puede embarcar hasta Cudillero, de donde, en automóvil, irá a El Pito, almorzando en el palacio de los señores de Selgas, visitando el museo y las escuelas, regresando a San Esteban y luego, en tren, a Oviedo, donde pernoctará. Función de gala en el Teatro Campoamor.

Nota.—Se acompaña croquis e itinerario. Recorrido en kilómetros 52.

Día 23 (domingo).—En Oviedo. Por la mañana, solemne fiesta de la bendición de la Bandera que las damas asturianas regalan al cruceiro "Príncipe Alfonso". A continuación entrega al somatenista herido en la persecución de unos malhechores, de un premio en metálico y una pistola.

Almuerzo ofrecido por la Junta de Damas de la Bandera al cruceiro "Príncipe Alfonso".

Por la tarde, gran corrida de toros, y luego romería asturiana con grupos y bailes típicos.

El Ayuntamiento ofrecerá en el campo de la romería una merienda a Su Alteza.

Cena íntima en el Hotel donde se aloja.

Pernoctará en Oviedo.

Día 24.—De Oviedo a Turón, donde llega a las once en el tren del Vasco.

En Turón cambio de tren y visita a las instalaciones de la Sociedad sin bajar del coche de la Empresa, regresando a Turón, donde tomará de nuevo el tren del Vasco hasta la estación de Mieres y desde allí, en automóvil, a Barredo, cuyas instalaciones visitará, entrando en una mina de galena.

A las trece y treinta almuerzo en el Parque Infantil (finca de Campo Sagrado).

A las quince, a la Cobertoria en auto (17 km.), visitando allí la Central eléctrica que da la fuerza a Pajares, regresando en un tractor eléctrico de la Compañía del Norte hasta Ujo.

A las diez y siete, salida de Ujo en un tren de la Hullera Española hasta Bustiello (recorrido 15 minutos). Visita la iglesia y tomando los autos va al Sanatorio y Electra del Viego, regresando en auto a Ablaña, y en la Gerencia de la fábrica de Mieres tomará el té a las diez y seis treinta.

A las veinte, en el tren del Vasco, desde Mieres a Oviedo, donde llegará a las veinte y cuarenta y cinco.

En el palacio de los señores de Rodríguez San Pedro, se ofrecerá una comida a Su Alteza.

Pernoctará en Oviedo.

Nota.—Se acompaña croquis e itinerario.

Día 25.—En Oviedo. Por la mañana visita militar al cuartel de Don Pelayo, donde la oficialidad de guarnición en la provincia obsequia a Su Alteza con un champagne de honor.

Colocación de la primera piedra para el Reformatorio de Niños delincuentes.

A las tres y treinta, partido de fútbol.

A las cinco y treinta, colocación de la primera piedra de la Colonia Obrera de la Fábrica de Armas "Príncipe de Asturias", donde será obsequiado con una merienda.

Por la noche, los señores de Menéndez de Lurca (D. Luis) ofrecen una comida a Su Alteza y a continuación en los jardines de la casa se celebrará una verbena, a la que asistirán gran número de damas asturianas.

Día 26.—Salida de Oviedo a las diez para Tineo, almorzando en el Monasterio de Corias a las trece y treinta.

A las quince, a Cangas de Tineo, cuyo pueblo recorrerá sin bajar del coche, continuando viaje a Pola de Allande, que visitará en la misma forma, llegando a la Espina a las diez y siete y continuando para Lurca, donde llegará a las diez y ocho y treinta.

Nota.—Croquis, itinerario. Recorrido en kilómetros 186.

Pernoctará en Lurca.

Día 27.—Salida de Lurca a las once y treinta, para almorzar en Figueras (palacio del Sr. Trenor), continuando luego a Castropol, Vegadeo y Rivadeo, atravesando al regreso la vía desde Rivadeo a Figueras, donde desembarcará y tomará el té, saliendo después para Lurca, donde pernoctará.

Nota.—Croquis e itinerario. Recorrido en kilómetros 58.

Día 28.—Salida de Lurca para Gijón, donde pernoctará, haciendo el recorrido por la carretera de la costa. Cena íntima.

Nota.—Croquis e itinerario. Recorrido en kilómetros 92.

Día 29.—En Gijón. Por la mañana, visita al cuartel del Regimiento de Tarragona.

Visita a la fábrica de Aceros de Moreda y la de hierros esmaltados de Laviada.

Por la noche, función en el Teatro, cantando el tenor Fleita.

Día 30.—En Gijón. Por la mañana, fiesta de los exploradores.

Por la tarde, partido de fútbol. Fiesta en el pabellón del Real Club de Regatas.

Día 31.—En Gijón. Clausura de la Feria de Muestras por la mañana.

Por la tarde, inauguración del edificio donde está instalado el Instituto de Puericultura y Gota de Leche.

Fiesta en casa de los señores de García Sol.

Día 1 de Septiembre.—Salida de Gijón a las diez, para Covadonga, donde se celebrará la ceremonia de tomar posesión del cargo de Canónigo Honorario de la Santa Basílica y a continuación la solemne clausura de la Feria de Muestras y celebración del llamado "Día de Asturias", en el que reunidos todos los alcaldes de la provincia rendirán pleitesía a Su Alteza.

Al regreso se detendrá en Infesto para visitar la Piscifactoría a cargo del Cuerpo de Montes, donde tomará el té, pernoctando en Gijón.

Nota.—Croquis e itinerario. Recorrido en kilómetros 86.

Día 2.—En Gijón. Por la mañana, visita a los Centros docentes.

Almuerzo en el Ayuntamiento. Salida de Asturias, embarcando en el Musel.

NOTA DE LA ALCALDIA

En el programa que ayer publicó la Prensa se ha hecho una pequeña variación, atendiendo a no fatigar demasiado a Su Alteza, procurando siempre hacerle lo más agradable posible su permanencia entre nosotros, y consiste en dejar la noche del 24 para la fiesta en casa de los señores de Menéndez de Lurca (D. Luis); no sólo por ser este día más tranquilo—ya que sólo tiene la visita a Mieres—, sino también porque el 25 permanece todo el día en Oviedo y no requiere madrugar tanto como el 26, en que debe emprender una larga excursión por la zona occidental.

El día 25 por la noche—día en que se despiden de Oviedo—será la comida que ofrecen los señores de Rodríguez San Pedro, de carácter más familiar, y después de la cual no tiene Su Alteza que asistir a fiesta alguna.

Para la mejor organización de todos los festejos, reservándose la Alcaldía la dirección general de los mismos, ha delegado en los señores tenientes de alcalde D. José Flórez y D. Benigno Bancas, auxiliados por los concejales Sres. Jove Canella y Suárez Pazos, lo referente a la organización de la Romería asturiana; y a ellos deben acudir cuantos deseen proponer algo con ello relacionado.

Para lo relativo a las verbenas, iluminaciones y adornos de las calles, ha delegado en los concejales Sres. Suárez Pazos y Berjaño, y a ellos debe acudir para todo.

En lo referente a la corrida de toros, el primer teniente alcalde señor Botas llevará la dirección.

Y para la función de gala del 22 en el Campoamor, los señores concejales Suárez Pazos, Manzano y Santulano.

Juicios de un coronel alemán

(POR TELÉFONO)

París.—El coronel del ejército alemán Harnde, que se encuentra residiendo en Buttemburgo, ha dicho que la derrota de Francia en Marruecos implicaría el retroceso hacia la barbarie en todo el Africa, en vez de ser un paso hacia la salvaguardia de la paz y de la civilización europea.

VISITAD EN GIJÓN EL Restaurant "MERCEDES"

DE SOCIEDAD

Hace días que se hallan en Grado, de paso para Las Caldas, nuestro paisano y buen amigo el prestigioso jefe de sección de Provisión de escuelas, en el Ministerio de Instrucción pública, don Francisco Díaz, y su distinguida esposa doña María Heredero.

—Salió para Nueva, donde pasará una temporada con los señores condes de la Vega de Sella, nuestro querido amigo el catedrático de la Universidad, don Ramón Prieto Bancas.

—Regresaron de su viaje de novios el capitán señor Cueto con su joven esposa.

—Hemos tenido el gusto de saludar en esta población a don Antiocho Lopez con su distinguida señora y sus bellísimas y elegantes sobrinas Matilde y Leonor Mengotti, hijas del difunto embajador de Suiza en Madrid.

—Pasan unos días en Gijón, nuestros queridos amigos don Emilio Cuesta y don Francisco Serrano.

—Salió para Infesto, donde veranea la hermosísima señorita Josefina Castañón, su padre el reputado farmacéutico de esta ciudad don Fernando Castañón, con su distinguida señora.

—Salió para Gijón, la encantadora señorita Patrocinio Fernández.

—Pasan una temporada en esta capital, al lado de las distinguidas señoritas de Cabañas, las encantadoras señoritas Conchita y Nieves Pis Rodríguez.

—Se encuentra en Pajares, el procurador de los Tribunales don Celso Gómez.

—Salieron para Gijón, las bellas señoritas Luisa y Cristina Lopez.

—Regresó a esta ciudad, el director del Instituto don Federico Luzziaga.

En el Hospital

Herido por agresión

Ayer por la tarde, poco después de las cuatro, camilleros de la benemérita institución de la Cruz Roja de Mieres, llegaban al Hospital provincial portando en una camilla un hombre herido.

Recibidos por el médico de guardia doctor Collera, el herido pasó a ocupar una cama del Pabellón de San Roque.

Había sido curado provisionalmente en Mieres, y el doctor Collera le apreció diversas heridas de palo y arma blanca en la cabeza y otras partes del cuerpo.

Su estado es de pronóstico reservado y la gran postración que ofrece nos ha impedido el hablarle.

Los camilleros que le condujeron sólo sabían que se llamaba Vicente González García y que era vecino de la Hueria de Urbiés.

En cuanto a las heridas tenían noticia de que le fueron causadas en yertera suscitada en una taberna.

Niña desaparecida

El lunes 10 del actual, desapareció de su casa de Linares, en Turón, la muchacha de 15 años Josefa Fernández Alvarez, hija de Ovidio y de Genovesa.

Estos, en vano la buscaron desde entonces, siendo su desconsuelo grande ante la incertidumbre de lo que a su hija pudiera haberla ocurrido.

De investigación en investigación, llegaron a enterarse de que Josefa había estado en Oviedo, llegando aquí sin duda influida por algunas muchachas de su edad que supieron pintarla con colores de agrado una vida mejor que podía pasar en la capital.

A Oviedo se trasladó el Ovidio Fernández, presentándose a las autoridades en súplica de auxilio a sus trabajos de investigación que, de momento, fueron infructuosos.

Creemos que la policía no ha de conformarse con estos trabajos de momento y que proseguirá en los mismos, coronando su inexcusable empresa.

Y como la muchacha pudiera hallarse en calidad de sirviente en alguna casa particular, hemos de rogar en nombre de sus padres les den aviso en Linares de Turón, para tranquilidad suya.

MUEBLES

de médula, junco y mimbre Gran surtido a precios de fábrica

CASA TUERO

Cimadevilla, 19.—Oviedo

LA MUSA DEL PUEBLO

Yo recuerdo haberte dicho, lector asiduo, que hubo en todos los tiempos personas de mucho saber y de muy peregrino entendimiento, que fueron devotas de la musa del pueblo y excelentes paremiólogos. Algunas pruebas te di de esta verdad y ahora voy a darte más:

En el año de 1549 publicó Moisés Pedro Vallés el "Libro de Refranes o Sentencias, muy provechosas para todo estado de gentes, agora nuevamente copilado". Antes había dado a la estampa su "Libro de Refranes copilado por el orden del A. B. C. En el cual se contienen cuatro mil y trescientos refranes. El más copioso que hasta oy ha fallido impreffo". Del prólogo de esta edición copio a plana renglón lo siguiente, sin más variante que la de la ortografía para facilitar la lectura:

"Quise que mi trabajo de muchos años aprovechase a todos los que leyeren este libro de Refranes y Sentencias maravillosas, donosas y aun provechosas para hablar, escribir y conversar"

¿No es refrán que habia de estar escrito en letras de oro? Pues morir no se excusa ¡mal vivir por qué se usa? ¿No es dicho donoso: No es brava la mujer que cabe en casa? ¿No es sentencia provechosa: Al lavar de los cestos haremos la cuenta? dicha contra aquellos que toda su vida gastan mal y la emplean en adquirir hacienda a tuerto y a derecho, y no se acuerdan que todo ha de quedar acá, y la llave en la puerta."

"Por ventura dudará alguno qué cosa es refrán. Digo que no es otra cosa sino un dicho célebre e insigne por alguna novedad deleitosa y sutil, o por más declarar, es un dicho antiguo, usado, breve, sutil y gracioso, obscuro por alguna manera de hablar figurado, sacados de aquellas cosas que más tratamos. La antigüedad les da autoridad y gravedad para suadir fácilmente, aunque de sí mismos aficionen ya al que los oye. Su brevedad dorada de alguna sentencia apacible, los hace ser aceptos, y ceba la memoria para retenerlos. Como la prudente naturaleza en aquellas cosas que formó pequeñas, se quiso más demostrar, dotándolas de virtud singular, igualando la chica cantidad con la excelente y aventajada gracia, vémoslo por experiencia en los diamantes y otras piedras preciosas, su cuya cantidad pequeña están encerradas muy grandes propiedades; así la admirable sentencia puesta en pequeño rodeo de palabras, comprende grandes virtudes y de singulares avisos para bien vivir. La sutileza y novedad convidan al entendimiento para penetrarlas. La obscuridad causa admiración. El uso confirma ser verdaderos. La experiencia por su utilidad nos mueve para ejecutarlos. Pues luego, ¿quién dejará de leer cosa que tanto provecho y gusto consigo trae? De aquí cogemos que para ser refrán, ha de traer dos marcas: la una que sea común entre todos; la otra que sea donoso y figurado. Por esta causa los griegos lo llaman paræmia, porque a cada paso se halla en la boca de todos; los latinos adagium, quasi circumagium, que es lo mismo."

Y ya te iré dando más de lo que se escribió antañazo. Ahora vamos a lo de siempre.

Refrán flamenco: POR UN CLAVO SE PIERDE UNA HERRADURA; POR UNA HERRADURA UN CABALLO, Y POR UN CABALLO UN JINETE.

Refrán judío: HAY TRES CLASES DE SUDOR: EL DE LA ENFERMEDAD, EL DE LA ESTUFA Y EL DEL TRABAJO, QUE ES EL MEJOR DE TODOS ELLOS.

Me embarqué en una avellana Y me pasé a Berberia A buscar pelo de rana Lo que en España no había.

De Martínez de la Rosa: Aquí reposa un francés Al fin parado le ves.

De P. Ventura: Cuentan de cierto infanzón Que tan abierta tenía La boca cuando dormía, Que se tragó un gran ratón En busca fué de un doctor Por ver si lograba hallar Un medio con que expulsar De su cuerpo el roedor;

Y el doctor don Honorato Dijo:—El caso es singular Y si usted quiere sanar No hay más que engullirse un gato.

Una comparación popular: MAS VIVO QUE EL AZOGUE. Otra: MAS SOCORRIDO QUE UN POBRE.

Que un beso es pecado Te dice tu madre Que te diga—si ella era una santa Y un santo tu padre.

PALABRA SIN OBRAS, GUI-TARRA SIN CUERDAS: Refiérese a los que son largos en prometer y nada cumplen.

CON LAS BUENAS PALABRAS NADIE COME. Tiene el mismo sentido. Alude a las palabras que no se realizan.

CUANDO TOMES LA PALABRA, ACUÉRDATE DE DEVOLVERLA LO ANTES POSIBLE. Va contra los latosos.

PALABRAS, PLUMAS Y RIÑAS DE ENAMORADOS, EL AIRE LAS HA LLEVADO.

Se mete el alma en el cuerpo A echar por el mundo un viaje ¡Las veces que la infeliz Se queja del embalaje!

Una coplilla: Aunque parezca mentira Los ojos son los que ven Y el entendimiento mira.

EL DESCUIDO DE LA CORRIGIDORA: SACUDE Y LEVANTA LA SAYA HACIENDOSE BOBA. ("Para mostrar lo galano encubierto", según dice el maestro González Correas.)

Y cuenta Luis Montoto ("Personajes, personas y personajillas, que corren por las tierras de ambas Castillas"): "En esto de los descuidos y disimulos, nada tan gracioso como el disimulo de Antequera, frase que leí por primera vez en la novela Pepita Jiménez, de don Juan Valera, quien a mis ruegos la explicó en los siguientes términos, en carta dirigida al poeta sevillano Narciso Campillo:

"Mi querido amigo don Narciso: Siento no poder decir a usted, por ignorarlo completamente, el origen del refrán, o más bien de la frase el disimulo de Antequera. Solo diré para satisfacer en parte la curiosidad del señor don Luis Montoto, que la frase quedó incompleta en Pepita Jiménez. Completa es así:

El disimulo de Antequera la cabeza tapada y el c... fuera.

No responderé yo de la verdad histórica de lo que voy a referirle; pero recuerdo vagamente haber oído explicar de esta suerte el origen de la frase: en un día de feria en que calles y plazas estaban llenas de gentes, un caballero principal antequerano tuvo el más apremiante y terrible apretón que puede imaginarse. No daba tiempo para refugiarse en sitio oculto, ni para nada. Era menester descargar a escape. El caballero tomó entonces una resolución tan sabia como acertada: volvió la cara hacia la pared, se echó la capa por la cabeza, echó las posas al aire y largó la descarga en un periquete, sin que nadie llegase a conocerlo por lo que tuvo descubierto un instante. Desahogado ya, se alzó y ajustó los calzones, se bajó la capa y siguió tranquilo y gravemente su camino. Así nació la frase:

El disimulo de Antequera La cabeza tapada y el c... fuera.

De M. A. Principe: Nunca son los malvados tan bribones Que afectando virtud en sus acciones.

DON INIGO.

Accidentes automovilistas

Durante el día de ayer fueron muchos los automóviles particulares y de alquiler que se trasladaron a Gijón, transportando viajeros que iban a pasar el día a la vecina villa.

Dos de éstos, uno de ellos de la propiedad del señor Carreño, que dieron en la carretera completamente destrozados, a causa de accidentes ocurridos.

Las personas que iban en los coches resultaron ilesas.